

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 36

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40,-, halbj. Fr. 24,-, Ausland Fr. 50,- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 36 - 473

Bern, Samstag, 12. Februar 1977  
 Berne, samedi, 12 février 1977

95. Jahrgang  
 95<sup>e</sup> année

N° 36 - 12. 2. 1977

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)  
 Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 286229-286243

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Teilnahme einer schweizerischen Regierungsdelegation an der Sonder-sitzung des EFTA-Konsultativkomitees - Participation d'une délégation gouvernementale suisse à la session extraordinaire du Comité consultatif de l'A.E.E.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf die Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(583)

Gemeinschuldnerin: Eugen Schwarzenbach AG, Übernahme und Ausführung aller Schlosserarbeiten, Handel mit fertigen Normen und Apparaten, usw., Freystrasse 4-6, 8004 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 14. Januar 1977.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 22. Februar 1977, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer 115, Molkenstrasse 9, 1. Stock, Amtshaus Helvetiaplatz, 8004 Zürich.

Eingabefrist: bis 12. März 1977.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich unter Vorbehalt eines anderslautenden Beschlusses der 1. Gläubigerversammlung als befugt, sämtliche Fahrhaben (Maschinen, Werkzeuge, Warenlager, technische Bestandteile, Büroeinrichtung, Auto, usw.) nach freiem Ermessen gesamtlich oder einzeln zu verwerten, sofern nicht eine Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 1. März 1977 dagegen bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.

Die Befugnis der Konkursverwaltung zur Verwertung schliesst auch den Freihandverkauf ein.

Interessierte Gläubiger sind eingeladen, Kaufsofferten bis zum 1. März 1977 beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.

Drittansprecher haben allfällige Ansprachen an beweglichen Sachen dem Konkursamt sofort zu melden.

8004 Zürich, den 7. Februar 1977

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Stauffacherstrasse 26, 8004 Zürich  
 F. Hess, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(615)

Gemeinschuldnerin: Vagella GmbH, mit Sitz in 8102 Oberengstringen, Talstrasse 29.

Datum der Konkursöffnung: 1. Februar 1977.

Erste Gläubigerversammlung: 17. Februar 1977, 14 Uhr, im Restaurant Mühlehalde, Zunftstube, Limmattalstrasse 215, 8049 Zürich.

Eingabefrist: bis 12. März 1977.

Verwertung der beweglichen Sachen: Die Konkursverwaltung beauftragt der Gläubigerversammlung, alle beweglichen Sachen sofort durch einen von der Konkursverwaltung zu bestimmenden Liquidator zu verwerten, da die Laden- und Büroräumlichkeiten nur noch bis Ende Februar 1977 zur Verfügung stehen. Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, gilt dieser Antrag als angenommen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger dagegen beim Konkursamt Hönegg-Zürich bis zur 1. Gläubigerversammlung schriftlich oder an der Versammlung selbst Einsprache erhebt.

Wir ersuchen daher um sofortige Geltendmachung der Eigentumsansprüche.

8049 Zürich, den 8. Februar 1977

Konkursamt Hönegg-Zürich:  
 Isler, Notar

Kt. Bern

(595)

Gemeinschuldner: H. Horisberger & Co., Howa-Häuser, Hopfenweg 15, 3007 Bern.

Eigentümerin der Liegenschaften: GB Nr. 251 + 621 Gemeinde Toffen sowie 4 Stockwerkeinheiten GB Nr. 386 Gemeinde Uttigen.

Datum der Eröffnung: 18. Januar 1977.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 3. März 1977.

3000 Bern, den 3. Februar 1977

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(585)

Gemeinschuldner: Müller Manfred, Kaufmann, Inhaber der Einzel-firma F. Müller, Immobilien und Verwaltungen, mit Sitz in Biel, wohnhaft Buchenweg 5, 2553 Safnern.

Eigentümer folgender Liegenschaften:

Im Alleineigentum

1. Safnern-Grundbuchblatt Nr. 607, Einfamilienhaus mit Garage und Schwimmbassin Nr. 5, Autogarage mit gedecktem Sitzplatz Nr. 5A, Buchenweg 5;

2. La Neuveville-Grundbuchblatt Nr. 725, Wohnhaus mit Garage Nr. 33, chemin des Prés-Guetins;

3. La Neuveville-Grundbuchblatt Nr. 1797, Wohnhaus Nr. 33a, chemin des Prés-Guetins.

Im Miteigentum zu 1/5

1. Port-Grundbuchblatt Nr. 828, Stockwerkeigentum, 190/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 87 mit Sonderrecht an der 5/2-Zimmerwohnung Nr. 6 im 1. Obergeschoss und am Keller Nr. 6b;

2. Port-Grundbuchblatt Nr. 831, Stockwerkeigentum, 113/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 87 mit Sonderrecht an der 5/2-Zimmerwohnung Nr. 9 im 2. Obergeschoss und am Keller Nr. 9b;

3. Port-Grundbuchblatt Nr. 832, Stockwerkeigentum, 244/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 87 mit Sonderrecht an der 6/2-Zimmerwohnung Nr. 10 im Attikageschoss und am Keller Nr. 10b.

Datum der Konkursöffnung: 18. Januar 1977.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist für die Forderungen: 4. März 1977.

Eingabefrist für die Dienstbarkeiten: 4. März 1977.

2560 Nidau, den 12. Februar 1977

Konkursamt Nidau:  
 M. Bächler

Kt. Zug

(589)

Gemeinschuldnerin: Electro-Time AG, Röhrliweg 28, 6330 Cham.

Datum der Konkursöffnung: 15. Dezember 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: 4. März 1977.

6300 Zug, den 7. Februar 1977

Konkursamt Zug:  
 A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt

(614)

Der Nachlass des am 12. Juni 1976 verstorbenen Meier-Ris Alois, geboren 20. Juni 1918, von Basel, Luzern und Künten AG, wohnhaft gewesen Margarethenstrasse 70, Inhaber der Einzel-firma «A. Meier», Buch- und Offsetdruck, Rappoldshof 10, Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert, nachdem ein Gläubiger innert der am 26. Januar 1977 gesetzten Frist die Durchführung der konkursamtlichen Liquidation verlangt und den Kostenvorschuss für die Durchführung des Verfahrens geleistet hat.

Datum der Konkursöffnung: 24. November 1976, gemäss Artikel 573 ZGB.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 22. Februar 1977 (gemäss Art. 234 SchKG).

Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Erbausündigung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

4001 Basel, den 12. Februar 1977

Konkursamt Basel-Stadt

- Kt. Basel-Landschaft** (586) **Kt. Aargau** (584<sup>3</sup>) **Ct. de Genève** (592)
- Gemeinschuldner: Schwalder-Domke Walter, Mess- und Regeltechnik, Rheinstrasse 27, Birsfelden.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1977 (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 2000.- Kostenvorschuss leistet.  
Eingabefrist: bis und mit 14. März 1977.  
4144 Arlesheim, den 12. Februar 1977 Konkursamt Arlesheim
- Gemeinschuldner: Bolliger-Senn Karl, geboren 1933, Chauffeur, von Schmiedrued, in Rothrist, Oberwilerfeld 47; Inhaber der Einzelfirma Karl Bolliger, Transporte, Rothrist.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1977 (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 4. März 1977.  
4800 Zofingen, den 12. Februar 1977 Konkursamt Zofingen
- Faillie: Credimo S.A., toutes études commerciales et financières, ainsi que toutes études relatives à l'application et à l'industrialisation de recherches scientifiques; exploitation, achat, vente, et octroi de licences sur tous brevets d'inventions; achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers, contrôle d'investissements privés, établissements d'expertises, étude de marchés et exécution de mandats fiduciaires, ayant son siège 1, route de Florissant à Genève.  
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes  
Propriétaire des immeubles suivants: Sur la Commune de Sierre (Granges) VS  
Parcelle No 6466 fol. 62 No 5 d'une contenance totale de 76 250 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
habitation de 124 m<sup>2</sup>  
kiosque de 85 m<sup>2</sup>  
café-restaurant de 189 m<sup>2</sup>  
WC douches de 41 m<sup>2</sup>  
hangar de 26 m<sup>2</sup>  
camping-jardin de 75 785 m<sup>2</sup>  
Parcelle No 6466 fol. 62 No 6 d'une contenance totale de 3000 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
piscine de 135 m<sup>2</sup>  
local-service de 58 m<sup>2</sup>  
place-parc de 2 807 m<sup>2</sup>  
Constitution de PPE  
La parcelle No 6466 fol. 62 No 5 est soumise au régime de la PPE tel que prévue aux articles 712 A et suivants du CCS, se subdivise comme suit:  
PPE No 5 A 1 à 5 A 6 = 175/1000  
5 B 1 à 5 B 24 = 75/1000  
5 C 1 à 5 C 55 = 137 1/2/1000  
5 D 1 à 5 D 60 = 150/1000  
5 E 1 à 5 E 70 = 175/1000  
5 F 1 à 5 F 60 = 150/1000  
5 G 1 à 5 G 55 = 137 1/2/1000  
Sous réserve de publications ultérieures concernant des biens ou droits immobiliers découverts après coup.  
1211 Genève, le 12 février 1977 Administration spéciale et provisoire de la faillite: A. Von Deschwanden B. Brun R. Rime
- Kt. St. Gallen** (636) **Kt. Thurgau** (590)
- Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Duquesne Charles, Büroangestellter, geb. 13. Februar 1923, belgischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Linsehlstrasse 98, 9000 St. Gallen, gestorben am 11. November 1976.  
Konkurseröffnung: 28. Januar 1977.  
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 7. März 1977 (Wert: 28. Januar 1977).  
9001 St. Gallen, den 9. Februar 1977 Konkursamt St. Gallen
- Gemeinschuldner: Labhardt Max, Transportunternehmer, von Steckborn und Basel, in Kreuzlingen, Konstanzerstrasse 35.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
Grundbuch Emmishofen, Parzelle Nr. und Einlageblatt 86 = 10,83 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Platz mit Wohnhaus und Tankstelle Nr. 113 VII, Garagen, Büro Nr. 114 VII an der Konstanzerstrasse 35.  
Grundbuch Neuwillen, Kataster Nr. 6179 = 32,8 a mit Garage und Waschraum Nr. 15.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1977.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 21. Februar 1977, 14 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Hauptstrasse 72, Kreuzlingen.  
Eingabefrist: bis 12. März 1977. Die Forderungseingaben sind Wert 25. Januar 1977 beim Betreibungsamt Kreuzlingen einzureichen.  
8280 Kreuzlingen, den 4. Februar 1977 Konkursamt Kreuzlingen
- Kt. Aargau** (516<sup>1</sup>) **Ct. Tierno** (593)
- Gemeinschuldner: Müller Bernhard, geboren 1952, von Oberkulm, Chauffeur/Unternehmer, Dufourstrasse 19, 5000 Aarau.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1976 (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 28. Februar 1977.  
Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Aarau schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der freien Aktiven ermächtigt.  
5000 Aarau, den 2. Februar 1977 Konkursamt Aarau
- Avviso di notifica di servitù (art. 123 RRF).  
Eredità giacente: fu Wangemann Dott. Rosemarie Agnes Katharina gm. Johannes Emil August, attinente di Lugano, già domiciliata a Balerna.  
Beni immobili da realizzare: nel comune di Riva San Vitale (RFD).  
Albostre, prato, mapp. 338, Sup. mq. 752, Stima uff. fr. 21 056.-.  
Termine per la notifica delle servitù: 25 febbraio 1977.  
6850 Mendrisio, il 1° febbraio 1977 Ufficio esecuzione e fallimento Per l'ufficio: G. Pessina, uff.
- Kt. Aargau** (517<sup>1</sup>) **Ct. de Vaud** (587)
- Gemeinschuldner: Schär Urs, geboren 1952, von Gondiswil BE, Chauffeur/Unternehmer, Bienstelstrasse 9, 5722 Gränichen.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1976 (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 28. Februar 1977.  
Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Aarau schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der freien Aktiven ermächtigt.  
5000 Aarau, den 2. Februar 1977 Konkursamt Aarau
- Faillie: Zimmermann Héfène, Hôtel Victoria, avenue de la Gare 4, 1860 Aigle.  
Date du prononcé: 1<sup>er</sup> février 1977.  
Faillite sommaire, article 231 LP.  
Délai pour les productions: 4 mars 1977.  
1860 Aigle, le 12 février 1977 Office des faillites
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Suspension de la liquidation** (LP 230)
- Sospensione della procedura** (LEF 230)
- Kt. Aargau** (635) **Ct. de Vaud** (591)
- Vorläufige Konkursanzeige  
Das Bezirksgericht Aarau hat mit Beschluss vom 12. Januar 1977 den Konkurs über die Gewap AG, Gewürze und Apparate, Kasernenstrasse 26, 5000 Aarau, eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5000 Aarau, den 9. Februar 1977 Konkursamt Aarau
- Production des servitudes  
Faillie: SI Domaine des Pins «F», 1196 Gland.  
Propriétaire d'immeubles rière la commune de Gland, savoir parcelle No 1219, bâtiment 309 m<sup>2</sup> (y compris les 176/1000 de la parcelle No 557, selon règlement d'usage et d'administration).  
Délai pour la production des servitudes: 25 février 1977.
- Kt. Aargau** (634<sup>3</sup>) **Kt. Zürich** (637)
- Gemeinschuldner: Dietrich Peter, geboren 1950, von Zürich, Schneider, wohnhaft in 5023 Biberstein.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1977 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 7. März 1977.  
5000 Aarau, den 9. Februar 1977 Konkursamt Aarau
- Über die Ibag AG, Handel mit und Fabrikation von technischen und verwandten Artikeln, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, An- und Verkauf von Grundstücken, usw., Genferstrasse 3, Zürich 2 (bei der Budliger Treuhand Co), ist mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 24. Januar 1977 der Konkurs eröffnet aber mit Verfügung dieses Richters vom 8. Februar 1977 mangels ungebundener Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Februar 1977 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8002 Zürich, den 12. Februar 1977 Konkursamt Enge-Zürich: R. Heusser, Notar-Stellvertreter
- Ct. de Vaud** (616) **Kt. Zürich** (596)
- Failli: Goley Henri-Louis, entrepreneur, Le Rocher 12, 1348 Le Brassus.  
Propriétaire d'immeubles au Brassus, rière la Commune du Chenit.  
Date du prononcé: 21 janvier 1977.  
Faillite sommaire, article 231 LP.  
Délai pour les productions des créances et des servitudes: 4 mars 1977.  
Les créanciers qui ont produit dans le sursis concordataire sont dispensés de le faire à nouveau, sauf modification de créance.  
1347 Le Sentier, le 8 février 1977 Office des faillites de la Vallée: Ph. Goley, préposé
- Über die Permeta AG, Betrieb von Chemisch-Reinigungen und Wäschereien sowie Herstellung und Unterhalt von und Handel mit Maschinen und Geräten für Chemisch-Reinigungen und Wäschereien, mit Sitz in Zürich, Sperletweg 50/52, 8052 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Januar 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. Februar 1977 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Februar 1977 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8050 Zürich, den 7. Februar 1977 Konkursamt Schwamendingen-Zürich: P. Houdek, Notar-Stellvertreter
- Kt. Aargau** (613<sup>2</sup>) **Ct. de Vaud** (588)
- Gemeinschuldner: Häfeli Peter, geb. 1941, Autoverkäufer, von Lenzburg, in Hunzenschwil, nunmehr Holderbank.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1977.  
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: 7. März 1977 (Die Forderungen sind Wert 13. Januar 1977 einzugeben).  
5600 Lenzburg, den 8. Februar 1977 Konkursamt Lenzburg
- Failli: Segoloni Alberto, fils de Bruno, né en 1946, d'origine italienne, épicerie-vins (anc. installations sanitaires, chauffages), avenue du Général Guisan 50, à Vevey.  
Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> février 1977.  
Liquidation sommaire, article 231 LP.  
Délai pour les productions: jusqu'au 4 mars 1977.  
1800 Vevey, le 7 février 1977 Office des faillites, Vevey

**Kt. Zürich** (638) **Kt. Bern** (599) **Ct. Ticino** (598)

Über Hotz Adelreich, geb. 17. Oktober 1930, von Oberrieden, kfm. Angestellter, wohnhaft Bahnhofstrasse 19, 8304 Wallisellen ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 4. Januar 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 1. Februar 1977 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Februar 1977 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10.000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8304 Wallisellen, den 9. Februar 1977 Konkursamt Wallisellen

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Gemeinschuldner: Hofer Jörg, Zentralheizungen, Grünweg 4, 2557 Studen.  
Anfechtungsfrist: bis und mit 22. Februar 1977.  
Abtretungsbegehren gemäss Artikel 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Eigentumsansprüche) sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist schriftlich einzureichen.

2560 Nidau, den 12. Februar 1977 Konkursamt Nidau: M. Bächler

Si rende noto che a datare dal 12 febbraio 1977 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Intercomm S.A., Agno.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziale, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 12 febbraio 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti del 11° circondario, Lugano

8304 Wallisellen, den 9. Februar 1977 Konkursamt Wallisellen

**Ct. Ticino** (617)

Fallite: CCS Computer Consulting Services GmbH, via Borgo 30, Ascona (precedentemente in Zugo).  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 13 gennaio 1977 e 4 febbraio 1977 del pretore di Locarno-Campagna.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6600 Locarno, il 7 febbraio 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

**Ct. de Vaud** (597)

La faillite ouverte le 20 janvier 1977 contre Epurex Holding SA, place St-François 12, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 février 1977 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.- cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 11 février 1977 Office des faillites: M. Tavel, préposé

**Ct. de Neuchâtel** (618)

Faillie: La Châtelainie, Institut de Jeunes Filles S.A., rue de la Châtelainie 24, Saint-Blaise.  
La liquidation de la faillite ci-dessus prononcée le 21 janvier 1977, a été suspendue faute d'actif suffisant par ordonnance du 4 février 1977.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 février 1977, la continuation de la liquidation par voie sommaire, en faisant une avance de frais de fr. 2000.- cette faillite sera clôturée.

2001 Neuchâtel, le 12 février 1977 Office des faillites, Neuchâtel

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Bern** (603)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: Dirlewanger Remy, Maschineningenieur, Robinsonweg 16, 3006 Bern.  
Anfechtungsfrist: 21. Februar 1977.

3000 Bern, den 3. Februar 1977 Konkursamt Bern

**Kt. Bern** (619)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: Stoller-Lampart Anita, Tapetengeschäft, Aarberggasse 40, Bern, wohnhaft in Münsingen.  
Auflage und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Februar 1977.

3082 Schlosswil, den 8. Februar 1977 Konkursamt von Konolfingen: Bührer

**Kt. Luzern** (640)

Im Konkurs des Bärtschi Ernst, geb. 1922, Landwirt, Oberlehn, Gunzwil, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von Konkursforderungen durch die Konkursverwaltung und infolge nachträglicher Konkursbeiträge ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er in Rechtskraft erwachsen würde.

6210 Sursee, den 11. Februar 1977 Konkursamt Sursee

**Kt. St. Gallen** (602)

Im ordentlichen Konkursverfahren über die Metropol Widnau AG, mit Sitz in 9443 Widnau, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis in der Zeit vom 15. bis 25. Februar 1977 den beteiligten Gläubigern bei der Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal in St. Margrethen zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind spätestens bis zum 25. Februar 1977 beim Bezirksgericht Unterrheintal, 9430 St. Margrethen, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

9003 St. Gallen, den 7. Februar 1977 Die Konkursverwaltung: Dr. H. Weidmann c/o OBTG, St. Gallen

**Kt. St. Gallen** (600)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: Schaich Bruno, 22. Dezember 1941, Thurgauerstrasse 8, 9400 Rorschach.  
Auflage- und Einsprachefrist: 14. bis 23. Februar 1977.  
Auflageort: Bezirksgerichtskanzlei, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.

9400 Rorschach, den 7. Februar 1977 Konkursamt Rorschach

**Kt. Graubünden** (620)

Im Konkurs über die Firma AG für Luft- und Blechkanal-Systeme, Landquart, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7205 Zizers, den 10. Februar 1977 Konkursamt V Dörfer: B. Bärtsch

**Kt. Aargau** (639)

Im Konkurs über Blöchliger Werner Roland, 1955, Hochbauzeichner, Thujaweg 1162, 5737 Menziken, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5726 Unterkulm, den 9. Februar 1977 Konkursamt Kulm

**Ct. de Neuchâtel** (601)

Faillie: Dulfi Société anonyme, fabrique d'horlogerie, rue Jacob-Brandt 61, à La Chaux-de-Fonds.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 12 février 1977 Office des faillites de la Chaux-de-Fonds Pour le préposé: C. A. Borel, substitut

### Verteilungsliste und Schlussrechnung (SchKG 263)

**Kt. Bern** (604)

Auflage der Verteilungsliste für die Grundpfandgläubiger  
Gemeinschuldnerin: Chopard Strassenbau AG, mit Sitz in Bern, Sägeweg 10 sowie Zweigniederlassungen in Belp und Köniz.  
Anfechtungsfrist: 21. Februar 1977.

3000 Bern, den 4. Februar 1977 Konkursamt Bern

### Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)

### Clôture de la faillite (LP 268)

**Kt. Zürich** (605)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 4. Februar 1977 das Konkursverfahren über  
Reinisch-Köpfli Bertha, geb. 9. Dezember 1915, von Schangnau BE, wohnhaft Röschibachstrasse 77, 8037 Zürich, Inhaberin des Ateliers Reingold, Stampfenbachplatz 4, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt.

8006 Zürich, den 7. Februar 1977 Konkursamt Unterstrass-Zürich Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich Telefon 01/28 94 26

**Kt. Zürich** (623)

Das Konkursverfahren über Bumbacher Kurt, geboren 1943, von Menzigen ZG und Wädenswil, Elektroniker, nun Im Leemann 5, 8805 Richterswil, ist vom Konkursrichter am Bezirksgericht Horgen mit Verfügung vom 7. Februar 1977 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, den 8. Februar 1977 Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (622)

Das Konkursverfahren über Csiha Thomas, geboren 1933, österreichischer Staatsangehöriger, Techniker, Holzmoosrütistrasse 10, 8820 Wädenswil, ist vom Konkursrichter am Bezirksgericht Horgen mit Verfügung vom 7. Februar 1977 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, den 8. Februar 1977 Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zug** (607)

Das Konkursverfahren über die Bicom AG, Göblstrasse 11, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 2. Februar 1977 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 7. Februar 1977 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

**Kt. Aargau** (641)  
Das Konkursverfahren über Möschi Jörg, geb. 1950, Metzger, von Frick, früher in Kienberg/SO, nunmehr in 5103 Wildegg, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 3. Februar 1977 als geschlossen erklärt worden.  
5600 Lenzburg, den 12. Februar 1977 Konkursamt Lenzburg

**Kt. Aargau** (642)  
Das Konkursverfahren über Steudler Ulrich, geb. 1947, Automechaniker, von Gadmen/BE, in Lenzburg, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 3. Februar 1977 als geschlossen erklärt worden.  
5600 Lenzburg, den 12. Februar 1977 Konkursamt Lenzburg

**Kt. Thurgau** (606)  
Das Konkursverfahren über Brändli & Co. AG, Wein- und Spirituosenimport, Zielackerstrasse 11, Frauenfeld, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 21. Januar 1977 als geschlossen erklärt worden.  
9548 Matzingen, den 7. Februar 1977  
Für das Konkursamt Frauenfeld:  
Betreibungsamt Matzingen

**Ct. de Vaud** (621)  
Par décision de 3 février 1977, le président du Tribunal de Morges a prononcé la clôture de la faillite Schwizgebel Emile, domicilié à Morges.  
1110 Morges, le 12 février 1977  
Le préposé aux faillites:  
Ch. Desponds

**Ct. de Neuchâtel** (643)  
La liquidation de la faillite de G.-A. Hugli S.A., société anonyme ayant son siège à Bevaix, Juchères 3, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Boudry, rendue le 8 février 1977.  
2017 Boudry, le 12 février 1977  
Office des faillites de Boudry  
Le préposé: Y. Bloesch

### Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

### Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

### Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

**Kt. Zürich** (216)  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Im Konkurs über Bucher Bernhard, geb. 1930, von Rain und Malter LU, Architekt, wohnhaft in 8903 Birmensdorf, Matenweg 5, gelangt im Auftrag des Konkursamtes Schlieren Freitag, 18. Februar 1977, 14.30 Uhr, im Restaurant Neugüetli in Lendikon-Weisslingen gesamthaft zur öffentlichen Versteigerung:  
In der Gemeinde Weisslingen ZH gelegen  
1. Wohnhaus (Einfamilienlandhaus) Assek. Nr. 259a, für Franken 167000.- versichert, Schätzung 1969,  
Werkraum Assek. Nr. 266, für Fr. 12000.- versichert, Schätzung 1969,  
mit zirka 690 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände im Fluhacher, Lendikon, Parzelle Nr. 61.2,  
samt subjektiv-dinglich verbundenem 1/4-Miteigentum an Parzelle Nr. 152.1 (zirka 170 m<sup>2</sup> Weggebiet im Fluhacher),  
2. Garage Assek. Nr. 259b, für Fr. 8000.- versichert, Schätzung 1969, mit zirka 120 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände im Fluhacher, Lendikon, Parzelle Nr. 61.3,  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 329 800.-,  
Vor dem Zuschlage zu leistende Barzahlung: Fr. 10000.-,  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. Januar 1977 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Besichtigungstermine sind mit dem unterzeichneten Konkursamt telefonisch zu vereinbaren.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
8308 Illnau, den 12. Januar 1977 Konkursamt Illnau  
Tel. 052 / 44 11 34

**Kt. Bern** (625)  
Einzige Liegenschaftsteigerung  
Schuldner: Ritschard Ernst, 1929, Unternehmer, Friedbühlweg 32, 3653 Oberhofen.  
Im Konkursverfahren des Obgenannten wird Dienstag, 15. März 1977, 14.30 Uhr, im Restaurant Bären in Steffisburg-Dorf, Oberdorfstrasse 31, öffentlich versteigert:  
Steffisburg Grundstück Nr. 1143.  
Eine Besetzung Oberdorfstrasse, Plan 22, enthaltend:  
- Wohnhaus mit Laden Nr. 33  
- Wohnhaus mit Bäckerei Nr. 35,  
- Holzhaus mit Schweinestall Nr. 35 A,  
- Gartenhaus Nr. 35 B,  
- Gartenhaus Nr. 35 C,  
- 16,88 a Gebäudeplatz, Hofraum, Garten.  
Amtlicher Wert Fr. 337 800.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 330 000.-  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 28. Februar bis 9. März 1977 im Büro des Konkursamtes Thun zur Einsicht öffentlich auf.  
An der Steigerung sind vom Ersteigerer vor dem Zuschlag Franken 20000.- in bar zu bezahlen.  
3601 Thun, den 8. Februar 1977 Konkursamt Thun:  
Leuenberger

**Kt. Bern** (624)  
Einzige Liegenschaftsteigerung  
Schuldner: Ritschard Ernst, 1929, Unternehmer, Friedbühlweg 32, 3653 Oberhofen.  
Im Konkursverfahren des Obgenannten wird Mittwoch, 16. März 1977, 14.30 Uhr im Restaurant Bahnhof in Heimberg, Thunstrasse 16, öffentlich versteigert:  
Heimberg Grundstück Nr. 881, 61,91 a Land, Jägerweg, Plan 2  
Amtlicher Wert Fr. 346 690.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 371 500.-  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 28. Februar bis 9. März 1977 im Büro des Konkursamtes Thun zur Einsicht öffentlich auf.  
An der Steigerung sind vom Ersteigerer vor dem Zuschlag Franken 20000.- in bar zu bezahlen.  
3601 Thun, den 8. Februar 1977 Konkursamt Thun:  
Leuenberger

**Kt. Freiburg** (644)  
Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung - Einzige Steigerung  
Gemeinschuldner: Lehmann Heinz, Hotel Murtenhof, Murten.  
Steigerungstag und -lokal: Montag, den 28. Februar 1977, um 15.30 Uhr, im Rathaus Murten, Konzertsaal.  
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten ab dem 17. Februar 1977.  
Liegenschaften: Gemeinde Murten:  
Kataster Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt  
Art.

Kataster Art.	Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt
1	Stadt Murten, an der Ryf, Ryf Nr. 18, Werkstatt, Keller und Platz von 314 m <sup>2</sup>
2	Stadt Murten, Rathausgasse, Garten von 146 m <sup>2</sup>
3	Stadt Murten, Rathausgasse Nr. 3, Hotel Murtenhof, Wohnungen, Keller, Installationen und Platz von 822 m <sup>2</sup>
5	Stadt Murten, Rathausgasse Nr. 1, Gartenhalle und Platz von 655 m <sup>2</sup>
8	Stadt Murten, an der Ryf, Ryf Nr. 18a, Luftschuttkeller und Wiese von 263 m <sup>2</sup>
729AB	Stadt Murten, an der Ryf, Wiese von 24 m <sup>2</sup> L. Leidet verschiedene Einschränkungen zugunsten der Art. 729AA und 1244, siehe B. Nr. 12532, Nr. 1730 S, vom 4. April 1938 (Verb. 3241). Katasterschätzung: Fr. 1 697 688.- Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 326 000.- Die Liegenschaften werden vorerst separat versteigert, aufgeteilt auf die beiden nachstehenden Lose, und dann gesamthaft. 1. Los: Art. 1, 8 und 729AB 2. Los: Art. 2, 3 und 5 Übersteigt dabei das Ergebnis des Gesamttrufes die Summe der beiden Einzelangebote, so gilt der Zuschlag an die Einzelangebote als dahingefallen. Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden. Unmittelbar nach dem Verkauf der Liegenschaften findet die Versteigerung des Mobiliars und der Warenvorräte statt. Schätzung: Fr. 200 000.- Die Liegenschaften können jeweils an den Samstagen, von 14-16 Uhr besichtigt werden. Im übrigen wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 und den seitherigen Abänderungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. 1700 Freiburg, den 9. Februar 1977

**Ct. Ticino** (455<sup>1</sup>)  
Avviso d'incanto unico  
Fallito: Bionda Plinio di Plinio, impresa costruzioni, Preonzo.  
Immobili da realizzare: nel comune di Preonzo, ubicazione: Martinett.  
Mappale Superficie Stima uff.  
No 439 A Capannone deposito mq 200 fr. 30 000.-  
b. Piazzale mq 1292 fr. 12 920.-  
Totale mq 1492 fr. 42 920.-  
Data e luogo dell'incanto: 4 marzo 1977 alle ore 15, nella sala comunale di Preonzo.  
Le condizioni dell'asta sono visibili presso lo scrivente ufficio dei fallimenti a partire dal 15 febbraio 1977.  
6500 Bellinzona, il 31 gennaio 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Solothurn** (627)

Verschiebung der Gläubigerversammlung der Nachlassstundung Spedition Transatlant S.A., Trimbach.  
Umstände halber muss die Gläubigerversammlung vom 16. Februar 1977 verschoben werden.  
Das Datum wird später bekannt gegeben.  
4600 Olten, den 8. Februar 1977  
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
H.R. Eng, Treuhänderbüro  
Froburgstrasse 7, 4600 Olten

**Kt. Aargau** (645)

Mit Beschluss vom 26. Januar 1977 hat das Bezirksgericht Baden, Herrn Knörr Hugo, 1943, Birkenweg 3, 8116 Würenlos, eine Nachlassstundung von 4 Monaten, d.h. bis zum 26. Mai 1977 bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.  
Die Gläubiger des obgenannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 26. Januar 1977, bis spätestens 4. März 1977, unter Angabe von allfälligen Vorzugsrechten, beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind beizufügen.  
Die Gläubigerversammlung findet statt am: 7. April 1977, 14 Uhr, Hotel Linde (I. Stock), Baden.  
Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.  
5400 Baden, den 8. Februar 1977 Sachwalter:  
Hubert Willi, Notar  
Mellingstrasse 6, 5400 Baden

**Ct. Ticino** (626)

Rinvio dell'assemblea dei creditori  
Concordato: Romano Ivan, Davesco Sorogno.  
Il commissario del sopraccitato concordato comunica che l'assemblea dei creditori indetta per mercoledì 23 febbraio 1977 alle ore 14.30 è rinviata a mercoledì 20 aprile 1977 alle ore 14.30 presso la pretura di Lugano-Distretto.  
6900 Lugano, il 7 febbraio 1977 Il commissario:  
Nicolò Lucchini lic. oec. publ.

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Graubünden**

(628)

Der Kreisgerichtsausschuss Lugnez hat mit Beschluss vom 1. Februar 1977 die der Bergbahnen Lumnezia AG, 7131 Villa, am 8. Oktober 1976 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate verlängert, d. h. bis zum 8. April 1977.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro der Sachwalterin eingesehen werden.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden den Beteiligten direkt bekanntgegeben.

7130 Ilanz, den 7. Februar 1977

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Confidar Treuhand AG Chur  
Zweigstelle Ilanz

**Ct. Ticino**

(631)

Il pretore della giurisdizione di Mendrisio-sud, avv. Flavio Cometta, in relazione alla sentenza 18 gennaio 1977 con la quale è stato omologato il concordato proposto ai creditori di Mazzucchelli Ermanno, Chiasso, gerente del Ristorante Bierreteria La Torre, Chiasso, rappr. dall'avv. Livio Tarchini, Balerna, di cui alla pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio No 18 del 22 gennaio 1977 et sul Foglio ufficiale cantonale No 6 del 21 gennaio 1977

richiamato l'articolo 308 LFEF dichiara:  
che la sentenza stessa è cresciuta in giudicato.

6850 Mendrisio, il 7 febbraio 1977 Il pretore: avv. Flavio Cometta

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren**

(SchKG 249, 250, 293 und ff.)

**Kt. Thurgau**

(629)

Schuldnerin: J. Müller &amp; Co. AG, Möbelfabrik, Sirnach.

Das Bezirksgericht Mönchwil hat in seiner Sitzung vom 27. Januar 1977 die am 30. September 1976 bewilligte Nachlassstundung von 4 Monaten um 2 Monate verlängert, d. h. bis zum 30. März 1977.

9003 St. Gallen, den 12. Februar 1977

Die Sachwalterin:  
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts-  
und Treuhandgenossenschaft  
Dr. Heinz Weidmann

**Kt. Aargau**

(630)

Im Liquidationsverfahren des Gloor-Hort Werner, Stahlmöbel- und Eisenbau, Eglistwil, liegt der Kollokationsplan im Büro des Liquidators, Risag-Verwaltungen-Treuhand, Poststrasse 15, Lenzburg, allen Gläubigern zur Einsicht auf.

Sollten die Gläubiger während der Auflagefrist vom 11. Februar bis und mit 22. Februar 1977 keine Einsprache erheben tritt der Kollokationsplan in Rechtskraft.

5600 Lenzburg, den 8. Februar 1977

Risag-Verwaltungen-Treuhand  
Der Liquidator: K. Riesen

**Kt. Graubünden**

(611)

**Zahlungsbefehl**

für die ordentliche Betreibung auf Konkurs, Betreibung Nr. 2396.

Schuldner: Vacanze in Paradiso Hotels SA, St. Moritz, gegenwärtig ohne Domizil.

Gläubiger: Firma Valär &amp; Co. AG, Holzbau, 7524 Zuoz, vertreten durch Dr. H. P. Beck, Rechtsanwalt, St. Moritz.

Forderung: Fr. 12639.10 nebst Zins zu 6% seit 19. Oktober 1973.

Forderungsgrund: Werklohn Schreinerarbeiten Umbau Hotel Carlton, St. Moritz, Rechnung vom 19. September 1973.

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Kosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung bestreiten, so hat er innert 10 Tagen nach der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls beim unterzeichneten Betreibungsamt Rechtsvorschlag zu erheben.

7524 Zuoz, den 2. Februar 1977

Betreibungsamt Oberengadin  
7524 Zuoz: Jakob Jaeger

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Genève**

(648)

Banque Exel SA, en liquidation, siège de Genève et succursale de Zurich.

Par jugement du 28 janvier 1977, la Cour de Justice de Genève en sa qualité d'autorité concordataire a accordé à la Banque Exel SA, en liquidation, un sursis concordataire au sens des articles 37 ss. LFB pour une durée de 6 mois, a désigné la Fiduciaire Experta SA, Zurich, en qualité d'administrateur commissaire, et a interdit à la Banque Exel SA, en liquidation, de faire des paiements à ses créanciers et de disposer de ses biens de quelque manière que ce soit, sans l'assentiment du commissaire.

Conformément aux articles 300 LP et 5 OTF concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne, les créanciers sont invités à produire leurs créances dans un délai de 30 jours auprès du commissaire. Les créances inscrites dans les livres de la banque, y compris celles qui résultent de titres au porteur, sont réputées produites; toutefois en l'absence de production, elles ne seront comptées que pour le montant inscrit. Les créances non produites et non portées sur les livres ne seront pas prises en considération pour la suite de la procédure. Les créanciers qui ont déjà annoncé leurs créances dans le cadre de la liquidation sont dispensés de produire à nouveau.

8002 Zurich, le 8 février 1977

Le commissaire:  
Fiduciaire Experta SA

**Kt. Bern**

(646)

Müller Ernst, Leitungs- und Kabelbau, Lombachzaunweg 15, Unterseen, beantragt Bestätigung des von ihm seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung.

Termin zum Entscheid über dieses Begehren wird bestimmt auf Dienstag, den 22. Februar 1977, 9.45 Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss Interlaken.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages schriftlich vor dem Termin oder mündlich an der Verhandlung selbst anbringen.

3800 Interlaken, den 9. Februar 1977

Der Gerichtspräsident  
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:  
Kuhn

**Kt. Aargau**

(633)

**Aufgabe des Rechenschaftsberichts**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Theodor Bertschinger AG, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Hauptsitz in Lenzburg, liegt den Beteiligten der erste Rechenschaftsbericht der Liquidatorin samt Honorar- und Auslagenrechnung für den Zeitraum vom 10. Juli bis 31. Dezember 1975 am Sitze der Liquidatorin in Zürich zur Einsicht auf.

8027 Zürich, den 4. Februar 1977

Schweizerische Treuhandgesellschaft  
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich  
Telefon 01 / 25 42 50

**Kt. Thurgau**

(609)

**Auflegung einer Verteilungsliste**

Der Gläubigerschaft im Nachlassverfahren (Liquidationsvergleich) der Brunner Möbel AG, Diessenhofen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass eine Liquidationsquote von 10,3% ihrer Forderung zur Auszahlung gelangen wird. Die bezügliche Verteilungsliste liegt während 20 Tagen, das heisst vom 14. Februar bis 5. März 1977, beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf (Art. 316n SchKG).

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Thurgau einzureichen.

8200 Schaffhausen, den 4. Februar 1977

Der Liquidator:  
Karl Wäfler  
Eidg. dipl. Buchhalter  
Schützengraben 20  
8200 Schaffhausen

**Homologation du concordat**

(LP 306, 308, 317)

**Omologazione del concordato**

(LEF 306, 308, 317)

**Ct. de Fribourg**

(647)

Par ordonnance du 3 février 1977, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a homologué le concordat intervenu entre Charles Ottiger & Cie., fabricant et vente d'articles de confection pour dame, à l'enseigne «Charles Créations», à Bulle, et ses créanciers, sur la base d'un dividende de 20% payable à l'homologation du concordat.

L'office cantonal des faillites, à Fribourg, est chargé de l'exécution du concordat.

1630 Bulle, le 12 février 1977

Le greffier du Tribunal  
de la Gruyère, à Bulle:  
L. Sansonnens

**Verschiedenes - Divers - Varia****Kt. Graubünden**

(610)

**Zahlungsbefehl**

für die ordentliche Betreibung auf Konkurs, Betreibung Nr. 2395.

Schuldner: Vacanze in Paradiso Hotels SA, St. Moritz, gegenwärtig ohne Domizil.

Gläubiger: General Planung S.r.l., Mailand, vertreten durch Dr. H. P. Beck, Rechtsanwalt, St. Moritz.

Forderung: Fr. 95018.- nebst Zins zu 6% seit 11. April 1973.

Forderungsgrund: Rechnung für Architekturarbeiten Hotel Carlton, St. Moritz.

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Kosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung bestreiten, so hat er innert 10 Tagen nach der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls beim unterzeichneten Betreibungsamt Rechtsvorschlag zu erheben.

7524 Zuoz, den 2. Februar 1977

Betreibungsamt Oberengadin  
7524 Zuoz: Jakob Jaeger

**Ct. Ticino**

(612)

**Cancellazione di un titolo di pegno immobiliare**

(art. 69 Reg. T.F. sulla R.R.F.)

Procedura di realizzazione su incarico rogatorio dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Baden dei beni immobili siti in territorio del Comune di Cadro mapp. (Nri 2971, 2889, 2904, 2983, 2971, D, 2971, D, 2967, 2967, 2967, 2971, 2971, 2971, a, 2971, B, 2971, C, 2968) nuovi numeri 1544, 1609, 1626, 1543, 1545, 1560 a, 1583, 1596, 1610, 1625 e di quelli di Villa Luganese mapp. (Nri 1048, 1053, 1056, 1054, 1472, 1473, 1474, 1475) nuovo numero 67.

Si avverte il titolare dell'istituto di mutuo ipotecario al portatore che il titolo di fr. 22000.- iscritto presso l'ufficio registri al nome di Pesenti Ermenegildo fu Marco, gravante in II° grado i beni sopra citati intestati a Hoffmann Max, fu Fritz, Kehlstrasse 51, Baden, è stato totalmente cancellato a seguito di vendita dei beni gravati, a mezzo di pubblico incanto del 27 gennaio 1977, effettuato dall'ufficio esecuzione e fallimenti, I° circondario di Lugano.

L'alienazione o la costituzione in pegno del titolo totalmente estinto sarà punita come frode.

6900 Lugano, il 12 febbraio 1977

Ufficio esecuzione e fallimenti  
I° circondario, Lugano

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

## Stiftungen - Fondazioni - Fondazioni

## Zürich - Zurich - Zurigo

10. Januar 1977.

**Schweizerische Energie-Stiftung (Fondation Suisse pour l'Energie)** (Fondazione Svizzera per l'Energia), in Zürich. Stiftung (Neueintragung). Adresse: Dreikönigsstrasse 49, in Zürich 2 (bei Dr. Heribert Rausch). Datum der Stiftungsurkunde: 28. 10. 1976. Zweck: Förderung einer menschen- und naturgerechten Energiepolitik, welche ausgerichtet ist auf die sparsame Verwendung von Energie, die Nutzung regenerierbarer Energiequellen und eine dezentrale Energieversorgung. Die Stiftung ist finanzieller Träger einer Forschungsstelle, welche forscht, informiert und berät. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 12 Mitgliedern, Forschungsstelle, Stiftungsversammlung und Patronatskomitee. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Jaeger, von Erlen TG, in St. Gallen, Präsident des Stiftungsrates, oder Dr. Theodor Ginsburg, von Zürich, in Greifensee, Vizepräsident des Stiftungsrates, oder Monique Bauer-Lagier, von und in Onex GE, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, oder Ursula Koch, von Niederrohrdorf AG, in Zürich, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Mathias Zimmermann, von Schwändi GL, in Münchenstein, Mitglied des Stiftungsrates, oder mit Rüdiger Schleicher, deutscher Staatsangehöriger, in Bremgarten b. Bern, Mitglied des Stiftungsrates, oder mit Christian Haller, von Gontenschwil, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Januar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Möbelhaus vom Neuhof AG, Winterthur, in Winterthur 1** (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1961, S. 2502). Die Unterschrift von Alfred Troesch ist erloschen. Werner Rachmühl führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Akteur des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Düscher, von Krummenau, in Erlenbach ZH, Akteur des Stiftungsrates. Neue Adresse: Lettenstrasse 29, in Winterthur 4 (c/o Werner Rachmühl).

31. Januar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Eugen Schärer AG Dielsdorf, in Dielsdorf** (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1964, S. 3918). Die Unterschrift von Emma Gianesi geb. Schärer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Schärer-Günthart, von Dielsdorf und Buhwil TG, in Regensberg, Ersatzvorsitzender des Stiftungsrates.

31. Januar 1977.

**Schweizerische Kreditanstalt Anlagestiftung 2. Säule (Crédit Suisse Fondation pour le placement de capitaux 2ème pilier) (Credito Svizzera Fondazione per l'investimento 2a colonna)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1974, S. 1223). Die Unterschrift von Jürg Gaegauf ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Claude Stalder, von Marbach LU, in Thalwil; Max Andregg, von und in Zürich; Dr. Jörg Jenni, von Niederhüningen, in Zürich; René J. Keller, von Turgi, in Richterswil; Jean-Paul Haab, von Meilen, in Zuzikon; Karl Hägi, von Horgen und Hirtzel, in Wettwil, und Michael G. Pribram, britischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon.

31. Januar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Boxerbooks Inc. und Delphin Verlag, in Zürich 8** (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1964, S. 3035). Oswald Boxer, bisher einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun als Präsident desselben Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Klaus Müller-Crepon, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Vizepräsident, und Walter Kägi, von Bauma, in Zürich, Akteur des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Limmatstrasse 111, in Zürich 5 (c/o Boxerbooks Inc.)

31. Januar 1977.

**Jet Aviation-Stiftung, in Zürich 8** (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1976, S. 1309). Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter usw. Unterschriften von Dieter Stenner, René Kleiner und Peter Hofstetter erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Klaus F. Maschmeyer, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (Deutschland), und Jean-G. Waser, von Genf, in Meyrin, Mitglieder des Stiftungsrates. Ferner führt kein Kollektivunterschrift: Ernst Mischler, von Wählern, in Kloten, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten des Stiftungsrates Carl Hirschmann.

1. Februar 1977.

**Fürsorge-Stiftung der Aeropost-Rohrpostanlagen AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung)**. Adresse: Herbstweg 11, in Zürich 11 (c/o «Aeropost-Rohrpostanlagen Aktiengesellschaft»). Datum der Stiftungsurkunde: 22. 6. 1976 und 26. 1. 1977. Zweck: Die im ständigen Dienst der Stifterfirma «Aeropost-Rohrpostanlagen Aktiengesellschaft», in Zürich, stehenden Angestellten beider Geschlechter vor den wirtschaftlichen Folgen des Alters zu schützen, bzw. deren Hinterlassenen beizustehen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien Rudolf Haus, von Zürich, in Meilen, Präsident des Stiftungsrates, mit Erich Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, oder mit Gertrud Steiner-Blöchliger, von Goldingen, in Opfikon, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

1. Februar 1977.

**Stiftung für Personalfürsorge der Martin Bau- und Verwaltungen AG, in Zürich**, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Gartenstrasse 25, in Zürich 2 (c/o Martin Bau- und Verwaltungen AG). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 1. 1976. Zweck: Vorsorge zugunsten der gegenwärtigen und künftigen Arbeitnehmer der Stifterfirma «Martin Bau- und Verwaltungen AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen für die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und Tod. Im Dienste der Stifterfirma stehende oder ehemalige Arbeitnehmer sowie deren Hinterbliebenen können bei unverschuldeter Notlage und Arbeitslosigkeit unterstützt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Jakob Martin, von Uster, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Hans Jud, von Adliswil, in Kilchberg ZH, und Maria Böhrer, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Bürstenfabrik Erzinger AG, Wädenswil, in Wädenswil 1** (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1964, S. 1456). Unterschriften von Walter Erzinger-Stiefenhofer und Karl Fischer erloschen. Max Erzinger-Rota führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Akteur des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien:

Walter Erzinger-Frehner, von Wädenswil und Schleithelm, in Wädenswil, und Friedrich Jucker, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

1. Februar 1977.

**Personalfürsorge der Firma A. Schellenbaum & Co AG, in Winterthur 2**. Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1964, S. 1690). Unterschriften von August Schellenbaum-Engelmann und Walter Rapold erloschen. Marie Schellenbaum geb. Engelmann führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nicht mehr als Vizepräsidentin, sondern nun als Präsidentin des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Pierre Ruckstuhl, von Tobel TG und Winterthur, in Schlatt bei Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

2. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Max Furrer, in Kloten** (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1976, S. 711). Mit Beschluss des Bezirksrates Bülach vom 13. 1. 1977 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorge-Stiftung der Firma Max Furrer AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitgeber und Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Max Furrer AG». Adresse der Stiftung: Kirchgasse 33 (c/o Max Furrer AG).

3. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Wigwag AG, in Zürich**, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Hohlstrasse 409, in Zürich 9 (c/o Wigwag AG für Wohnwagen-Bedarf). Datum der Stiftungsurkunde: 16. 12. 1976. Zweck: Schutz der Arbeitnehmer der Stifterfirma «Wigwag AG für Wohnwagen-Bedarf», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod und unverschuldeter Notlage. Ferner können bei besonderen Notlagen den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Heusser, von Zürich und Gossau ZH, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates; Günter Moshammer, deutscher Staatsangehöriger, in Bergdietikon, und Michele Buono, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Februar 1977.

**Angestellten- & Arbeiter-Fürsorge-Stiftung Heiner Hatt-Haller, in Zürich 1** (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1976, S. 2292). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 3. 1. 1977 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Aktiengesellschaft Heiner Hatt-Haller, Hoch- & Tiefbau-Unternehmung», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die die Angestellten und Arbeiter nachweisbar bis zuletzt gesorgt haben, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, nun aus mindestens 5 Personen, sowie Kontrollstelle.

3. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung des Schweizerischen Ingenieur- und Architekten-Vereins (S.I.A.), in Zürich 2** (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1976, S. 367). Neue Adresse: Selnastrasse 16, in Zürich 1 (beim Schweizerischen Ingenieur- und Architekten-Verein [S.I.A.]).

4. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schweizerischer und Internationaler Argus der Presse AG, Zürich, in Zürich 7** (SHAB Nr. 134 vom 10. 6. 1972, S. 1504). Die Unterschriften von Alex Henne, Hans Meier und Hans-Peter Burckhardt sind erloschen. Dr. Dietrich Henne, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift: Thomas Henne, von Schaffhausen und Sargans, in Schönenberg, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Ursula Henne, von Schaffhausen und Sargans, in Küssnacht, und Anneliese Heirich, deutsche Staatsangehörige, in Fallanden, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Dr. Dietrich Henne, Präsident; Thomas Henne, Vizepräsident, und Ursula Henne, Mitglied des Stiftungsrates, unter sich zu zweien zeichnen oder dass je einer von ihnen mit den Stiftungsratsmitgliedern Wilhelm Burgermeister oder Anneliese Heirich zeichnet.

4. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der CIT Compagnia Italiana Turismo Schweiz AG, in Zürich 1** (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2920). Die Unterschriften von Walter Kriepfer, Dr. Walter Panicelli und Leandro Trentini sind erloschen. Romano Rosati führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift, und zwar jetzt als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Madeleine Zollinger, von Zürich, in Zollikon, und Pier-Domenico Savini, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

4. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Reinhard AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1975, S. 631). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 13. 1. 1977 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

4. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Teplitz AG, in Zürich 4** (SHAB Nr. 231 vom 10. 10. 1976, S. 2797). Die Unterschrift von Leo Teplitz ist erloschen. Sigmund Halpern, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Marcel Mande, von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates.

4. Februar 1977.

**Arbeiter-Pensionskasse der Zürcher Ziegeleien, in Zürich 3**. Stiftung (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3391). Unterschrift von Dr. Willy Kindlimann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Schmidheiny, von Balgach, in Stallikon, Mitglied des Stiftungsrates.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Aarwangen

3. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Eisen Geiser AG, Langenthal, in Langenthal**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. 12. 1976 eine Stiftung. Sie bezweckt insbesondere die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgenommen ist; die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern. Folgende Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Geiser-Nüssli, von und in Langenthal, Präsident; Thomas Kull-Rohrbach, von Wangen bei Olten, in Bern; Hans Feuerstein-Kurt, von Madiswil, in Langenthal, Marktgasse 30, c/o Stifterfirma, 4900 Langenthal.

## Bureau Bern

1. Februar 1977.

**Hans Rufener-von Camp-Stiftung, in Bern**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. November 1976 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Beiträgen oder Unterstützungen an die Arbeitnehmer der «Carba Aktiengesellschaft», mit Sitz in Bern, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt sie aufgenommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Der Stiftung können sich andere, der Stifterfirma wirtschaftlich nahestehende Firmen anschliessen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Dieser besteht aus: Max Rufener, von und in Langenthal, Präsident; Dr. Peter F. Baumberger, von Koppligen, in Gy; Dr. Hans Bühler, von Berg am Irchel und Winterthur, in Berg am Irchel, und Jacques Inler, französischer Staatsangehöriger, in Murzelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Schaufplatzgasse 21, bei «Allgemeine Treuhänder AG».

2. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung Dr. Ludwig Meyer, in Bern** (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1962, S. 1399). Die Unterschrift von Hans Brunner ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Charles Jenni, von Eggwil, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Neues Domizil: Dottingenstrasse 6, beim Stifter.

4. Februar 1977.

**Stiftung für Personalfürsorge der Firma J. Hirter & Co. AG, in Bern** (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 284). Die Unterschriften von Dr. Adalbert Frey-Hirter, Präsident, und Eugen Fuchter sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören neu an: Charles von Grafenried, von und in Bern, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Robert Steiner, von Steinen, in Spiegel, Gemeinde Köniz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau Biel

3. Februar 1977.

**Garantiefonds der Ersparniskasse Biel, in Biel** (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 284). Die Kollektivunterschrift von Heinrich Appenzeler ist erloschen.

## Bureau Burgdorf

31. Januar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Buchdruckerei Haller & Jenzer, zum Gutenberg A.G., in Burgdorf** (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 66). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 29. 12. 1976, genehmigt durch die Vormundschaftskommission der Einwohnergemeinde Burgdorf und die Justizdirektion des Kantons Bern am 18./26. 1. 1977, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorge-Stiftung der Haller & Jenzer AG.

## Bureau de Delémont

31 janvier 1977.

**Fondation de la Fabrique de manteaux S.A., à Delémont** (FOSC du 17. 2. 1973, N° 40, p. 467). Suivant acte authentique du 19 décembre 1975, le nom de la fondation a été modifié en: Fondation de Smarty S.A. (Stiftung Smarty A.G.). Cette modification a été approuvée par arrêté de la Direction cantonale de justice à Berne, du 7 septembre 1976.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

1<sup>er</sup> février 1977.

**Fondation Justin Froidevaux, aux Pommérats** (FOSC du 8. 1. 1977, N° 6, p. 67). Fondation dissoute. La fondation est radiée avec l'accord des autorités fiscales.

## Bureau Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

4. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Opplinger Söhne AG, in Konolfingen**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. 6. 1976 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgenommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäußerte Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern. Mitglieder des Stiftungsrates und unterschreibsberechtigt sind: Peter Opplinger, von Röhrenbach i.E., in Konolfingen, Präsident, und Michael Haldemann, von Eggwil, in Konolfingen, Sekretär. Der Präsident führt Einzelunterschrift, der Sekretär Kollektivunterschrift zusammen mit dem Präsidenten. Domizil: Hüegenstrasse, 3510 Konolfingen, c/o Opplinger Söhne AG.

## Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

2. Februar 1977.

**Bürgerschafts-Stiftung der Ersparniskasse Niedersimmental, in Wimmis** (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1972, S. 953). Anstelle des zurückgetretenen Präsidenten Hans Josi, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, zeichnet neu als Präsident des Stiftungsrates Arnold Wiedmer, von und in Diemtigen, Oey, kollektiv zu zweien.

3. Februar 1977.

**Personalfürsorge der Firma Colasit AG, in Wimmis** (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1973, S. 2541). Der Sekretär des Stiftungsrates, Alfred Fahrner, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als Sekretär wurde gewählt Peter Zürcher, von Trub, in Thierachern; er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

27. Januar 1977.  
**Wohlfahrtsfonds der Schlauchfabrik Grosswangen A.G.**, in Grosswangen, Stiftung (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1944, S. 2639). Dr. Hans Fischer ist infolge Todes aus dem Stiftungsvorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Arnold Meyer. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Beat Meyer, von Kallern AG, in Sursee.

1. Februar 1977.

**Personalfürsorgefonds der Zentralschweizerischen Gesellschaft für Handel und Industrie**, in Luzern (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1968, S. 677). Dr. Walter Dubach und Willy Flüeler sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Werner Bühlmann, von Hildisrieden und Ruswil, in Horw. Neuer Kassier des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alfred Amgwerd, von Schwyz, in Luzern.

4. Februar 1977.

**Personalfürsorgegattung der Firma Zimmermann AG, Lederwaren und Reiseartikel**, Pilatusstrasse 7, Luzern, in Luzern, Pilatusstrasse 7, bei der Stifterfirma. Neueintragung. Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 1. 10. 1976. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei ihrem Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützung gewährt werden. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Präsidentin: Margrit Zimmermann, von Vitznau, in Luzern. Mitglieder: Jakob Baur, von Brugg, in Arlesheim. Werner Keller, von Rothenfluh, in Rothenburg. Die Präsidentin zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

4. Februar 1977.

**Personalfürsorgegattung der Fa. Walter Abegglen & Cie.**, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1959, S. 632). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 6. Dezember 1976, bestätigt durch Entscheid des Stadtrates vom 26. Januar 1977, ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1977.

**Personalfürsorge- und Wohlfahrtsstiftung der Firma Wiget AG für elektrische Anlagen Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1973, S. 3073). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 6. August 1976, bestätigt durch Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 17. Januar 1977, ist diese Stiftung infolge Überganges auf die Stiftung «Wohlfahrtsfonds der Baumann, Koelliker AG für elektrotechnische Industrie», mit Sitz in Zürich, aufgehoben. Nachdem die Vermögensübertragung vollzogen ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1977.

**Stiftung Hilfsfonds der Papierfabrik Perlen**, in Perlen, Gemeinde Buchrain (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1975, S. 420). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Gallati, von Näfels, in Buchrain, und Hans Lüthi, von Röttenbach BE, in Luzern.

## Zug - Zoug - Zugo

4. Februar 1977.

**Wohlfahrtsfonds der Stadler AG für elektrotechnische Anlagen**, in Zug, allgemeine Fürsorge für das Personal der Firma Stadler AG für elektrotechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1976, S. 2474). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 6. August 1976, bestätigt durch den Entscheid der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 20. Januar 1977, ist diese Stiftung zufolge Übertragung des Vermögens und des Stiftungszweckes an die Stiftung «Wohlfahrtsfonds der Baumann, Koelliker AG für elektrotechnische Industrie» mit Sitz in Zürich, aufgelöst. Nachdem die Vermögensübertragung vollzogen ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1977.

**Personalfürsorgegattung der Elcon AG und Fritz Stucky, Architekturbüro**, in Zug, Vorsorge für die in den Firmen Elcon AG, Zug, und Fritz Stucky, Architekturbüro, Zug, tätigen Arbeitnehmer usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1973, S. 186). Werner Guhl ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Max Knellwolf, von Herisau, in Obfelden ZH.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4 février 1977.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Ameublements Vionnet S.A.**, à Bulle (FOSC du 6. 12. 1969, N° 286, p. 281). Le conseil de fondation est composé de Paul Castella, d'Albeuve, à St-Aubin, président; Charles Grandjean, de La Tour-de-Tremé, à Bulle, secrétaire (nouveaux), et Louis Alliprandi (inscrit), Napoléon Vionnet, Gilbert Pugin, Othmar Buchs et Aloys Barbey ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints et leurs signatures radieuses. La fondation sera engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

## Bureau de Fribourg

2 février 1977.

**Fonds de prévoyance en faveur des religieuses et du personnel de la Congrégation des RR SS du Pensionnat International de la Chassotte**, à Givisiez (FOSC du 3. 1. 1975, N° 1, p. 3). Les statuts ont été modifiés le 18 octobre 1976 sur un point non soumis à publication et avec autorisation de l'autorité de surveillance. Odette Cholet ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radieuse. Maria Dolorosa, d'Irlande, à Givisiez, a été nommée membre du conseil avec signature collective à deux.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Lebern

31. Januar 1977.

**Wohlfahrtsstiftung der Cellulose Attfischholz AG**, in Attfischholz, Gemeinde Riedholz (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1975, S. 2851). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. November 1976 und Genehmigung durch den Regierungsrat des Kantons Solothurn vom 19. Januar 1977 (RRB Nr. 531) wurde das Stiftungsstatut geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderung.

## Bureau Stadt Solothurn

3. Februar 1977.

**Lukas Emech-Stiftung**, in Solothurn (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1973, S. 727). Das Domizil befindet sich nun an der Werkhofstrasse 9, bei Henriette Amstutz.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

28. Januar 1977.

**Personalfürsorgegattung der Firma Buchdruckerei Rob. Dietrich**, in Basel (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1968, S. 1223). Domizil: Pfarrgasse 11 (bei Druckerei Dietrich). René Marzolf, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Destinataire), wohnt nun in Biel-Benken.

31. Januar 1977.

**Versicherungskasse des Personals der Firma Transvalor AG Basel**, in Basel I, Stiftung (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1973, S. 2059). Domizil nun: Steinentorstrasse 39 (bei Transvalor AG, Basel). Unterschrift Jakob Scheidegger, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst G. Schwarzenbach, von Zürich, in St. Gallen, Stiftungsratsmitglied. Jean-Pierre Banderet, bisher Stiftungsratssekretär, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

31. Januar 1977.

**Personalfürsorgegattung der Buchdruckerei Tanner & Bosshardt AG**, in Basel I (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1968, S. 1123). Domizil: Austrasse 102 (bei Tanner & Bosshardt AG, Offset und Buchdruck).

31. Januar 1977.

**Personalfürsorgegattung der Firma The J. M. Ney Gold Ltd, Dentalhandel**, in Basel I, Spalenring 127 (bei The J. M. Ney Gold Ltd), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 22. 12. 1976. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führt: Dr. Dieter Bachthaler, von Riehen, in Dornach, Stiftungsratspräsident. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten führen: Hildegard Jaggi, von Recherswil, in Oberwil BL, und Peter W. Gisiger, von Basel und Hauenstein-Ienthal, in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

1. Februar 1977.

**Personal-Fürsorgefonds der Calora Kohlenimport AG**, in Basel I, Stiftung (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1974, S. 1055). Domizil: Wallstrasse 5 (bei Calora Brennstoff AG).

1. Februar 1977.

**Semed-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1974, S. 1514). Die Stiftung hat den Sitz nach Ettingen verlegt (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1977, S. 314) und wird daher in Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1977.

**Stiftung Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Firma Electromusic AG**, in Basel I (SHAB Nr. 206 vom 2. 9. 1972, S. 2316). Die Stiftung hat den Sitz nach Binningen verlegt (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1977, S. 314) und wird daher in Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1977.

**Stiftung für Personalfürsorge der Schweizerischen Reederei AG**, in Basel (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1972, S. 1226). Durch Urkunde vom 15. 12. 1976 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. 1. 1977 das Stiftungsstatut geändert. Name der Stiftung nun: Pensionskasse der Schweizerischen Reederei und Neptun AG. Zweck nun: Fürsorge für das Personal der «Schweizerischen Reederei und Neptun AG» und der «Panalpina Welttransport AG» und für die diesen beiden Firmen nahestehenden Gesellschaften, und für die Angehörigen des Personals gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Stiftungsrat nun: mindestens 9 Mitglieder. Unterschrift Dr. Walter Müller, Stiftungsratspräsident, erloschen. Gustav Schröder, nun in Binningen, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Franz Josef Kaiser, von Romoos, in Basel, Willy Schmidt, von und in Basel, und Karl Meier, von Birnenstorf, in Zürich, alle Stiftungsratsmitglieder.

2. Februar 1977.

**Fürsorgefonds der Firma Eckenstein & Müller**, in Basel (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2676). Domizil nun: Kohlenberggasse 21 (bei Mathias Eckenstein, Architekturbüro).

2. Februar 1977.

**Fürsorgegattung der Firma Metzger & Richner**, in Basel I (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1976, S. 1830). Domizil: Clarastrasse 2 (bei Metzger & Richner Transport AG).

2. Februar 1977.

**Stiftung für Personalfürsorge der Bau AG Basel**, in Basel I (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1966, S. 318). Unterschrift Elisabeth Berli, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jakob Baur, von Brugg, in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied.

2. Februar 1977.

**Fürsorgegattung der Bawag**, in Basel (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1947, S. 1140). Domizil: Marktgasse 3 (bei Bawag). Unterschriften Bernhard Sarasin, Stiftungsratspräsident sowie Dr. Arnold Büchi und Christian Stoll, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Einzelunterschrift neu: Friedrich Straub, von Herzogenbuchsee, in Birsfelden, Stiftungsrat.

3. Februar 1977.

**Personalfürsorgegattung der Firma D. Pelucchi, Hoch- & Tiefbau**, vorm. Georg Kinzel, in Basel I (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1968, S. 2767). Domizil: Blotzheimerstrasse 31 (bei D. Pelucchi AG).

3. Februar 1977.

**Fürsorgefonds der Akt. Ges. Bronner & Cie.**, in Basel I. Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2676). Unterschrift Paul Hunziker, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

3. Februar 1977.

**Personalfürsorge-Stiftung Dr. Wagner & Dr. Haas**, in Basel I (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1973, S. 1050). Domizil: Weutsteinplatz 3 (bei Weutstein-Apothek e P. Bassand & Co., vorm. Dr. Karl Haas). Unterschrift Ernst Ehret, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Dr. Hans Moor, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsrat einzeln.

3. Februar 1977.

**Ergänzungskasse CIBA-GEIGY**, in Basel I. Stiftung (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2546). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jakob Führer, von Sennwald, in Arlesheim, Stiftungsratsvizepräsident, sowie Hand Derrer, von Basel und Winterthur, in Dornach, Hanspeter Gförrer, von Basel, in Muttenz. Max Gutknecht, von Zürich, in Monthey, Walter Jäggi, von Seewen, in Aesch BL, Dr. Heinz Scheller, von Adliswil und Erlachbach, in Muttenz, Dr. Emilio Schott, von Acona, in Riehen, und Dr. Eduard Schumacher, von Emmen und Basel, in Dornach, alle Stiftungsratsmitglieder. Prokura zu zweien neu: Walter Friedmann, von Zürich und Hitzkirch, in Muttenz, Emil Frischknecht, von Schwelbunn, in Binningen, Otto Kleinendienst, von und in Basel, Jakob Schaller, von Schüpfheim, in Therwil, und Jean Schneider, von Affoltern im Emmental, in Basel. Dr. Urs Kaufmann, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als

Stiftungsratspräsident zu zweien. Dr. Ernst Zingg, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied) zu zweien. Werner von Ehrenberg, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Geschäftsführer zu zweien.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

1. Februar 1977.

**Wohlfahrtsfonds der Ernst Müller AG, Blechwarenfabrik**, in Münchenstein (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1974, S. 1936). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Paul Hof, Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Hans Herrmann-Notz, von Rohrbachgraben BE, in Thürnen.

1. Februar 1977.

**Ernst Müller-Stiftung**, in Münchenstein (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 404). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Paul Hof, Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Hans Herrmann-Notz, von Rohrbachgraben BE, in Thürnen.

4. Februar 1977.

**Personalfürsorgegattung der Firma Lonati & Dei Vasto AG**, in Waldenburg, Hauptstrasse 5 (bei der Stifterin), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 28. Dezember 1976. Zweck: Vorsorge zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsverlustes im Alter und bei Invalidität für die ihr angeschlossenen Arbeitnehmer bzw. bei deren vorzeitigem Tod für deren Hinterlassene. Ausrichtung freiwilliger Beiträge an durch Krankheit oder Arbeitslosigkeit in unverschuldeter Notlage gezweien Arbeitnehmer. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Ihm gehören an: Mario Lonati-Beyeler, von Liestal, in Waldenburg, Präsident mit Einzelunterschrift; Leo Del Vasto-Turra, italienischer Staatsangehöriger, in Niederdorf BL, und Marino Lonati-Aeschbacher, von Wahlern BE, in Liestal, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

31. Januar 1977.

**Angestellten- und Arbeiter-Fürsorgegattung der Masstabfabrik Schaffhausen AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1970, S. 2889). Ferdinand A. Stutz, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wird die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Alfred Fehr, von Schaffhausen, in Furlingen, als Präsident, und das Mitglied Richard Nestler, deutscher Staatsangehöriger, in Beringen.

4. Februar 1977.

**Personalwohlfahrtsstiftung der Firma Carl Vetter & Co., Mess- und Regeltechnik**, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1965, S. 2853). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 8. November 1976 und mit Zustimmung der Gemeindefriedktion des Kantons Schaffhausen vom 8. Dezember 1976 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der Stiftungsname lautet neu: Personalwohlfahrtsstiftung der Firma Vetter AG, Mess- und Regeltechnik, Schaffhausen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

28. Januar 1977.

**Fürsorgekasse der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft** in St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2732). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Willi Hauser und Willi Fischbacher sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Dr. Paul Bürgi, von Zürich, Gachnang und Balmertswil, in St. Gallen; Dr. Henri Renold, von Dättwil, Gemeinde Baden, in Aarau, und Roman Schmitter, von Widnau, in St. Gallen.

28. Januar 1977.

**Pensionskasse des Sparverein Biene Altstätten**, in Altstätten. Stiftung (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1966, S. 2802). Die Unterschrift von Wolfgang Vetsch, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Otto Rohner, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Stiftungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien und zugleich als Vizepräsident in den Stiftungsrat gewählt, Fritz Hartmeyer, von Untereggen, in Altstätten SG.

1. Februar 1977.

**Stiftung zu Gunsten der Mitarbeiter der Fabrik Widnau der Visco Suisse AG**, in Widnau (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1976, S. 2414). Dr. Hans Uehlinger, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Widnau.

2. Februar 1977.

**Metropol-Stiftung der «Winterthur-Leben»**, in St. Gallen (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1976, S. 1054). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Günter Burri, Sekretär, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt Paul Graf, von Rebstein, in Speicher, Sekretär.

3. Februar 1977.

**Personalfürsorgegattung der Firma Heimgartner & Co., vorm. Kurer & Cie.**, Wil, in Wil (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1959, S. 1319). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Roger Heimgartner, von Winterthur, in Wil SG. Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Zürcherstrasse 37.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

28. Januar 1977.

**Bündnerische Eingliederungsstätten für Behinderte**, in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1974, S. 1800). Alfons Willi, Aktuar, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Aktuar/Kassier ist Christian Ryffel, von Chur und Stäfa, in Chur. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar/Kassier. Neues Domizil: c/o Weidinger AG, Obere Plessurstrasse 39, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

31. Januar 1977.

**Wohlfahrtsfonds der Firma Leutwyler AG Aarau**, in Aarau. Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1966, S. 1148). Domizil: bei der Stifterin, Laurenzentorgasse 16. Unterschrift Hans Tanner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Emil Luini, von Aarau, in Kütigen-Rombach, Stiftungsratsmitglied.

31. Januar 1977.

**Pensionskasse der Angestellten der Firma Kern & Co AG, Aarau**, in Aarau. Stiftung (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1970, S. 2772). Egidius Kessler, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Aarau.

31. Januar 1977.

**Pensionskasse der Arbeiter der Firma Kern & Co AG Aarau, in Aarau**, Stiftung (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1968, S. 2602). Unterschrift Emil Sauter, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Karl Lüscher, von Muhlen, in Kölliken, Stiftungsratsmitglied. Egidius Kessler, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Aarau.

31. Januar 1977.

**Personalfürsorge der Valli AG, Strassenbau, in Aarau** (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3420). Domizil: bei Maja Valli, Hunzikerstrasse 9. Karl Valli, Stiftungsrat, wohnt nun in Küttingen-Rombach.

31. Januar 1977.

**Wohlfahrtsfonds Valli, in Aarau**, Stiftung (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3420). Domizil: bei Maja Valli, Hunzikerstrasse 9. Karl Valli, Stiftungsrat, wohnt nun in Küttingen-Rombach.

1. Februar 1977.

**Fürsorge der Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, bisher in Basel** (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Neue Stiftungsurkunde vom 17. 11. 1976 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 11. 1976. Sitz nun: Suhr, bei der Stifterin, Bernstrasse-Ost 1115. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 25. 4. 1941. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und der «Möbel-Vertriebs AG», in Suhr, sowie für deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen (wie bisher): Edwin Burkhardt, von Winterthur und Zürich, in Suhr, Stiftungsratspräsident; Hans Pfister, von Basel, in Untereffelden, Stiftungsratsmitglied, und Anton Cipolat, von Zürich, in Gränichen, Stiftungsratsmitglied.

1. Februar 1977.

**Versicherungskasse der Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, bisher in Basel**, Stiftung (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Neue Stiftungsurkunde vom 17. 11. 1976 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 11. 1976. Sitz nun: Suhr, bei der Stifterin, Bernstrasse-Ost 1115. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 1. 4. 1958. Zweck: Fürsorge für die bei der Stifterin und der «Möbel-Vertriebs AG», in Suhr, in einem festen Dienstverhältnis stehenden Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen sowie für deren Hinterbliebenen durch Gewährung periodischer oder einmaliger Unterstützungen im Falle von Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat: 7 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen (wie bisher): Edwin Burkhardt, von Winterthur und Zürich, in Suhr, Stiftungsratspräsident; Paul Wildi, von und in Suhr, Stiftungsratsvizepräsident; Moritz Kaufmann, von Gränichen, in Ruppertswil, Stiftungsratsmitglied, und Willi Lüscher, von Muhlen, in Suhr, Stiftungsratsmitglied.

2. Februar 1977.

**Stipendienfonds Birwil, in Birwil**, Stiftung (SHAB Nr. 188 vom 12. 8. 1972, S. 2138). Unterschrift Eugen Keller, Präsident der Verwaltungskommission, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Akteur oder Kassier neu: Berthold Ammann, von Aarau und Menziken, in Birwil, Präsident der Verwaltungskommission.

3. Februar 1977.

**Personalfürsorge der Hermann Fischer AG, in Merenschwand**, bei der Stifterin, Himmelrieh 424. Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 11. 11. 1976 / 12. 1. 1977. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Hermann Fischer, von und in Merenschwand, Stiftungsratspräsident.

4. Februar 1977.

**Stiftung Kinderheim Schürmatt, in Aarau** (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1964, S. 1842). Neue Domiziladresse: Augustin-Keller-Strasse 1. Kurt Wälti, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Aarau. Unterschrift Dr. Paul Schaub, Vizepräsident; Rudolf Mäder, Mitglied, und Dr. Anna Eichenberger, Ersatzmitglied, erloschen. Peter Frey, nun in Möriken-Wildegg, bisher Mitglied, zeichnet jetzt als Vizepräsident. Hans Brack, nun in Niederlenz, Sekretär, ist auch Mitglied des Stiftungsrates. Neues Mitglied: Helmut Eichenberger, von Beinwil am See, in Zezwil. Dr. Karl Häuppli ist Mitglied des Stiftungsrates. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien unter sich oder mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

1. Februar 1977.

**Fürsorge der Croydor AG, Zürich**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1974, S. 2928). Der Sitz der Stiftung wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich) vom 1. Juli 1976 nach Romanshorn verlegt. Mit Genehmigung des Finanzdepartementes des Kantons Thurgau vom 30. November 1976 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalstiftung der Croydor AG. Zweck: Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität und Tod. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und dieser wirtschaftlich nahestehender Unternehmen sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören wie bisher an: Hermann Baader, von Schaffhausen, in Zürich, als Präsident; Manfred Bollinger, von Beringen, in St. Gallen, und Emilio Joppi, von Fraseo, in Giubiasco, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 40, 8590 Romanshorn, bei der Stifterfirma.

1. Februar 1977.

**Stiftung für Gebrechliche, in Nussbaum** (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1975, S. 349). Franz Bucher, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Brüsche, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied.

1. Februar 1977.

**Personalfürsorge der Ingenieurbüro Wälli AG, in Arbon** (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1976, S. 1674). Gertrud Wälli und Ludwig Rupper, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Wälli, bisher Präsident, wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Kurt Angehrn, von Muelen SG, in Rorschach, als Präsident; Fritz Mattes, von Quarten SG, in Heerbrugg, Gemeinde Au SG; Leo Peters, von Kreuzlingen, in Arbon, und Werner Rutishauser, von Hefenhofen, in Thal SG, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Februar 1977.

**Personalfürsorge der Firma Russ & Co., in Diessenhofen** (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1963, S. 2272). Gerhard Russ-Schmid, Akteur und Rechnungsführer, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Russ-Wettstein führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

## Tessin - Tessin - Tiesino

## Ufficio di Bellinzona

3 febbraio 1977.

**Fondo di previdenza per il personale del Cappellificio La Moderna S.A., in Giubiasco**, indennità in caso di malattia, ecc. (FUSC del 29. 2. 1964, N° 48, p. 657). Alexis J. Barbier, decesso e Mario Tabet, dimissionario, non fanno più parte del Consiglio direttivo e le loro firme sono estinte. Fernand Rothenbühler, da Basilea e Lützel-flüh, in Basilea, è nominato presidente e René Wenger, da Thun e Losanna, in Riehen, è nominato membro, ambedue con firma collettiva a due con il segretario.

## Distretto di Mendrisio

2 febbraio 1977.

**Fondo di previdenza per il personale della ditta Pac-Tec S.A., in Chiasso**. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con atto notarile del 23 dicembre 1976 una fondazione. Scopo: l'assistenza e la previdenza a favore dei dipendenti della fondatrice e dei loro familiari, rispettivamente superstiti, nei casi di vecchiaia, invalidità, morte, infortuni, malattia e eventuali altri stati di bisogno. L'amministrazione è affidata a un consiglio di fondazione composto di tre membri. La fondazione è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di fondazione. Attualmente il consiglio di fondazione è composto come segue: Nicola Bossich, cittadino italiano, in Milano (I), presidente; Alfred Nägeli, da Hasli-berg BE, in Colderio, segretario, e Jean Antoine Wild, da San Gallo, in Gentilino, membro. Recapito della fondazione: c/o Pac-Tec S.A., Piazza Col. Bernasconi 2, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Valud

## Bureau d'Echallens

4 février 1977.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Pierre Baudet, à Boileyo-Orijulaz** (FOSC du 4. 3. 1972, p. 575). Eugène Guex, membre, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Edouard Despont, d'Assens, à Echallens, qui signe collectivement à deux, avec le président.

## Bureau de Grandson

28 janvier 1977.

**Crèche de Grandson, à Grandson** (FOSC du 23. 3. 1963, p. 857). Le président Robert Mermoud et la secrétaire Marie Martin ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées. La fondation est actuellement engagée par la signature collective à deux de Franz Elmgier, de Damgersellen LU, à Grandson, président, et de François Girod, de Genève, à Grandson, secrétaire.

## Bureau de Lausanne

28 janvier 1977.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Kodak société anonyme, à Lausanne** (FOSC du 23. 3. 1974, p. 800). La signature de Jean Richard est radiée. La fondation est également engagée par le membre du conseil Jean Gaillard, de Servey, à Eublens VD, qui signe collectivement à deux, toutefois pas avec Jean-François Hoffmann.

3 février 1977.

**Fondation Henri Joyet-Vulliamoz, ancien boursier communal, à Lausanne**, e. m. e. mettre à la disposition exclusive des adultes âgés de 60 ans au minimum ou infirmes, la totalité de l'immeuble sis à Lausanne, avenue des Bergières 5 (FOSC du 20. 9. 1975, p. 2562). Statuts modifiés le 17 janvier 1977 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique) sur des points non soumis à publication.

4 février 1977.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise «A l'Artisan Pratique E. Schmidt & Cie S.A.»**, à Lausanne (FOSC du 1. 3. 1969, p. 474). La signature de Roger Schmidt et de Lylianne Stulz est radiée. Pierre Schmidt (membre du conseil inséré) est nommé président et continue à signer collectivement à deux. La fondation est également engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Rose Margot, de Sainte-Croix, à Lausanne, secrétaire, et Roland Schmidt, de Lausanne, à Saint-Prex.

4 février 1977.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la S.A. des Etablissements Le Rallye, à Lausanne**, fondation (FOSC du 9. 6. 1962, p. 1705). Par décision du 9 septembre 1976, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'article 104 ORC.

## Bureau de Nyon

31 janvier 1977.

**Fonds de prévoyance en faveur des employés de la société ECEP, Etablissement de calcul Electronique et de Programmation S.A., à Nyon** (FOSC du 9. 1. 1971, p. 56). Suivant décision du Département de l'intérieur et de la santé publique du 22 décembre 1976, cette fondation a été dissoute. Elle est radiée d'office du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

## Bureau de Vevey

2 février 1977.

**Crèche-Foyer-Refuge, à Vevey**, fondation (FOSC du 23. 3. 1974, p. 800). Modification des statuts du 12 janvier 1977 approuvée par l'autorité de surveillance le 27 janvier 1977. Nouvelle dénomination: Crèches et garderies d'enfants. But actuel: Favoriser l'amélioration des conditions d'existence de toutes institutions pour enfants pouvant exister dans les communes de Vevey, La Tour-de-Peilz, Corsaux, Corsier, Chardonne, Jongny, Saint-Légier-la Châvez et Blonay. Comité de 5 à 7 membres. Jean Perret, de Noville, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire avec signature collective à deux. Adresse: rue des Communaux 2, chez le président Edmond Pittet.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

27 janvier 1977.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Guy Berrut, entreprise de menuiserie-charpente SA, à Troistorrens**. Nouvelle fondation constituée le 13. 1. 1977. But: prévoyance sociale des

employés et ouvriers de l'entreprise et de leurs survivants en cas de vieillesse, maladie, accidents, invalidité, service militaire, chômage, difficultés matérielles ou décès. Conseil de fondation de deux membres ou plus. Signature individuelle du président du conseil de fondation: Guy Berrut, de et à Troistorrens. Chez la fondatrice.

## Bureau de Sion

1<sup>er</sup> février 1977.

**Fondation de la Chapelle de Crettaz d'Ass, à Miège**. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 3 septembre 1976, une fondation. Elle a pour but la construction et l'entretien d'une chapelle au lieu dit «Crettaz d'Ass». La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 5 à 9 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec un membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Fernand Caloz, de et à Miège, président; Albert Clavien, de Louis, de et à Miège, vice-président; Révérend Abbé Hervé Clavien, curé de Ste-Croix, à Sierre, originaire de Miège, secrétaire; Rémy Mounir, de et à Miège, caissier; Révérend Abbé Louis Puippe, de Volleges, à Miège, membre, et Raymond Clavien, de et à Miège, membre. Adresse de la fondation: c/o Fernand Caloz, à Miège.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 février 1977.

**Fondation A en faveur du personnel de la Chambre suisse de l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 12. 2. 1972, N° 36, p. 374). La signature de Hans Suter est radiée. Jean-Pierre Béguin, de Boudevilliers, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé membre. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux du président et du trésorier, ou de l'un d'eux avec un autre membre du conseil de fondation.

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

28 janvier 1977.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Willy Veuve, à Fontainemelon** (FOSC du 10. 12. 1966, N° 290, p. 3926). Jacques Guinand, des Brenets, à Fontainemelon, a été nommé vice-président avec signature collective à deux, en remplacement d'André Burkhardt, vice-président démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

## Bureau de Neuchâtel

31 janvier 1977.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Allanfranchini et Cie S.A., à Neuchâtel** (FOSC du 27. 3. 1976, N° 73, p. 852). Jean-Paul Allanfranchini, président, est actuellement domicilié à Neuchâtel.

1<sup>er</sup> février 1977.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Huguenin & Folletête, à Neuchâtel** (FOSC du 20. 9. 1975, N° 220, p. 2562). La signature de Marguerite Schaffer, membre, est radiée.

## Genf - Genève - Ginevra

28 janvier 1977.

**Fondation Hélène et Victor Barbour, à Genève**, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 20 décembre 1976. But: participer à toutes actions philanthropiques et de bienfaisance en faveur: de l'aide aux familles et personnes dans le besoin; de la formation scolaire des enfants et adolescents pour parachever leurs études et être utiles aux pays dans lesquels ils vivent; de la promotion des sciences ou des lettres ou des arts à Genève; du soutien de la Croix-Rouge Helvétique à Athènes; du soutien des diverses églises chrétiennes de Genève, et de la protection à apporter aux animaux, principalement aux chevaux et aux chiens. Administration: conseil de trois à sept membres. Signature: collective à deux de Victor Barbour, de et à Coligny, président, avec Jacques Cottier, de et à Genève, secrétaire, ou Bernard Brun, de Laney, à Veveyrier, tous membres du conseil. Adresse: 100, rue du Rhône, chez Victor Barbour.

28 janvier 1977.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Kirker & Cie, à Genève** (FOSC du 28. 2. 1976, p. 577). Les pouvoirs de Daniel Poitry sont radiés. Hermine Kirker, de Genève, à Blonay VD, membre et secrétaire du conseil, signe individuellement.

28 janvier 1977.

**Fondation Jean Piaget pour recherches psychologiques et épistémologiques, à Genève**, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif et du règlement: 17 décembre 1976. But: encourager, développer, promouvoir et financer les travaux et les recherches scientifiques en matière de psychologie et d'épistémologie; choisir et rétribuer des chercheurs dans ces domaines, notamment fournir des assistants et collaborateurs au Centre International d'épistémologie génétique, institution rattachée à l'Université de Genève, ainsi qu'au centre de psychologie génétique, et à la Fondation Archives Jean Piaget; coordonner les activités d'autres institutions poursuivant un but similaire, et en favoriser l'échange d'idées et d'informations scientifiques et culturelles. Administration: conseil de trois à cinq membres. Signature: individuelle de Jean Piaget, de La Côte-aux-Fées NE, à Veveyrier, président, et collective à deux de Pierre Engel, de Chêne-Bougeries, à Genève, secrétaire; Bärbel Inhelder, de Saint-Gall, à Genève, et Guy Cellier, de et à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 11, rue Michel-Chauvet, chez Pierre Engel, avocat.

28 janvier 1977.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Unitra SA, à Genève**, fondation (FOSC du 3. 4. 1976, p. 928). Acte de fondation modifié le 21 janvier 1977. Nouvel siège: Carrouge. Adresse: 37, route des Jeunes, chez Unitra SA.

28 janvier 1977.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Universum Press, Wyler & Cie SA, à Genève** (FOSC du 1. 5. 1976, p. 1208). Les pouvoirs de Rodolphe Ingold sont radiés. Michael Wyler, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec le président.

28 janvier 1977.

**Fondation paritaire du personnel employé des sociétés du groupe Zschokke, à Genève** (FOSC du 11. 10. 1975, p. 2735). Les pouvoirs de Bernard d'Espine sont radiés. Signature collective à deux de Hans-Rudolf Fichter, de Dürrenroth BE, à Nyon VD, avec Roberto Eugster ou Solange Fahnner ou Antoine Schwyder, tous membres du conseil.

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

286229. Date de dépôt: 30 juillet 1976, 18 h.  
Roux Laboratories, Inc., 3733 University Boulevard West, Jacksonville (Floride, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 162338. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juillet 1976.

Teinture pour les cheveux, solvant pour ces teintures, teinture pour cils et sourcils, préparation pour enlever le colorant des cils et des sourcils, produit de rinçage pour les cheveux, produit pour lustrer les cheveux, colorant pour cheveux, crayon pour teindre les cheveux, peroxyde utilisé pour colorer et blanchir les cheveux, huile pour blanchir les cheveux, laque pour cheveux, laque pour fixer l'ondulation du cheveu, mélangeur de colorants pour cheveux, crème de rinçage pour cheveux, crème pour coiffer les cheveux, préparation pour enlever le colorant des mains et du cuir chevelu, teinture pastel pour cheveux, teinture à base de shampooing à l'huile, crème shampooing, shampooing colorant; parfumerie et produits cosmétiques; produits pour le lavage et le blanchiment, produits et ustensiles pour nettoyer, abraser et polir; cires, cirages et encaustiques; produits pour nettoyer et conserver les cuirs; produits pour enlever les taches; huiles essentielles. (Cl. int. 3)

ROUX

286230. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1976, 18 Uhr.  
Alza Corporation, 950 Page Mill Road, Palo Alto (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstliche Glieder, Augen und Zähne), insbesondere Miniatur-Flüssigkeitsspendler für Experimentierzwecke an Tieren im Labor und in vitro. (Int. Kl. 10)

ALZET

286231. Date de dépôt: 12 novembre 1976, 18 h.  
Bataillard & Cie AG, Dianastrasse 7, Lucerne. - Commerce.

Champagne et autres vins mousseux de provenance française. (Cl. int. 33)

HENRI IV

286232. Date de dépôt: 18 novembre 1976, 7 h.  
G. Léon Breitling S.A. Compagnie des Montres Breitling et Montbrillant (G. Léon Breitling Ltd Breitling and Montbrillant Watch Manufactory), 26, rue Adrien-Lachenal, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 163358. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 novembre 1976.

Tous produits horlogers étanches, montres étanches, mouvements de montres, boîtes de montres étanches, cadrans de montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

TRANSOCEAN

286233. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1976, 12 Uhr.  
A. Marcandella AG, Säntisstrasse 12 und 13, Schaffhausen. - Handel.

Musikinstrumente aller Art und deren Zubehör. (Int. Kl. 15)

MAXWIN

286234. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1976, 12 Uhr.  
Lysoform Desinfektion AG, Burgstrasse 30, Glarus. - Fabrikation.

Desinfektionsmittel mit Chlorgehalt. (Int. Kl. 5)

AMOCHLOR

286235. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1976, 12 Uhr.  
B. Lämmle, Panolin-Vertrieb, Hompelstrasse 25, St. Gallen. - Handel.

Mineralschmieröle. (Int. Kl. 4)

PANOIL

286236. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1976, 12 Uhr.  
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Wash- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen. (Int. Kl. 3)

ERA

286237. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1976, 12 Uhr.  
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden). - Fabrikation und Handel.

Chemische Kompositionen und chemische Produkte zur Verwendung in der metallurgischen Industrie, einschliesslich hitzebeständige und hitzerzeugende Materialien. (Int. Kl. 1)

KALOREX

286238. Date de dépôt: 27 décembre 1976, 7 h.  
Montres Sicura S.A. (Sicura Uhren AG) (Sicura Watch Company Ltd.), Schlachthausstrasse 2, Grenchen (Soleure). - Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres; chronographes; compteurs; appareils de chronométrage sportif; installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps; compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai et en faux, montres-bijoux, tous instruments de mesure électroniques. (Cl. int. 9, 14)

SIKATO

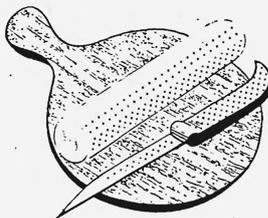
286239. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1976, 17 Uhr.  
Plicoflex, Inc., 2425 Mowery Road, Houston (Texas, USA). - Fabrikation und Handel.

Mit Korrosionsschutz beschichtete Röhre. (Int. Kl. 6)

PLI-KOTE

286240. Hinterlegungsdatum: 29. November 1976, 9 Uhr.  
Eierschmid AG, Oberfeldstrasse 26, Kloten (Zürich). - Fabrikation und Handel.

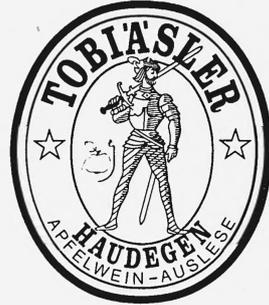
Geottene Frischeier in Rollenform. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird gelb, braun und weiss auf grünem Grund ausgeführt.

286241. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1976, 20 Uhr.  
Thurella AG, Bischofszell (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Apfelwein aus Tobiasler-Aepfeln. (Int. Kl. 33)



286242. Hinterlegungsdatum: 16. November 1976, 12 Uhr.  
O-Well AG, Winkelriedstrasse 5, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Tafelwasser, mit Sauerstoff gesättigt (ohne Kohlensäure). (Int. Kl. 32)



Die Marke wird rot, kobaltblau, hellblau und schwarz auf Weissem Grund ausgeführt.

286243. Hinterlegungsdatum: 18. November 1976, 17 Uhr.  
Quadrige Wohnen AG, Asylstrasse 68, Zürich. - Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 260916 von Wolfgang Brunner, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1976 an.

Kosmetische Mittel, Parfümerien; Lampen, Lampenschirme; Möbel, Spiegel, Bilderrahmen, Wohnwände, kleine Gegenstände zur Wohnungsdekoration aus Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein und Perlmutter; Bestecke; Gläser, Schalen, Behältnisse für Getränke und Vasen aus Glas und Kristall, Geschirr und Vasen aus Porzellan und Steingut; künstliche Blumen; Kerzen, Kerzenhalter, Statuetten; Teppiche, Matten; Raucherartikel; Radios, Fernsehapparate, Plattenspieler, Musikanlagen, Musikinstrumente; Glückwunschkarten, Posters; Bettwäsche, Vorhangstoffe, Möbelstoffe. (Int. Kl. 3, 8, 9, 11, 14, 15, 16, 20, 21, 24, 26, 27, 34)



## Banque Commerciale SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1976  
(après répartition)

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	7 607 735.10	Engagements en banque à vue	3 776 024.63
Avoirs en banque à vue	24 752 292.57	Engagements en banque à terme	16 231 452.20
Avoirs en banque à terme	1 399 756.80	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	998 495.—	Créanciers à vue	19 611 853.71
Effets de change et papiers monétaires	8 155 930.40	Créanciers à terme	4 219 397.33
Comptes courants débiteurs en blanc	5 318 168.26	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs gagés	7 752 657.93	Livrets et comptes de dépôts	1 064 396.20
- dont garantis par hypothèques	421 789.45	Obligations de caisse	4 709 877.25
Avances et prêts à terme fixe en blanc	30 613.—	Autres passifs	101 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	5 432 489.80	Capital	1 500 101.14
- dont garantis par hypothèques	1 403 009.75	Réserve légale	9 000 000.—
Titres	4 009 196.70	Autres réserves	1 500 000.—
Participations permanentes	4 200 000.—	Compte de pertes et profits	9 300 000.—
Autres immeubles	672 820.15		296 662.15
Autres actifs	914 707.70		
	70 246 368.41		70 246 368.41
<b>Etat des titres</b>			
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	17 974 141.95
Confédération	2 990 778.—	Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	96 743.30
Cantons et communes	194 347.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	97 744.40
Banques	53 300.—		
Sociétés financières	57 643.—		
Entreprises industrielles	108 301.—		
Actions et autres titres suisses:	3 404 369.—		
Entreprises industrielles	46 700.—		
Obligations étrangères:			
Corporations de droit public	317 200.—		
Actions et autres titres étrangers	240 927.70		
	4 009 196.70		
<b>Etat des participations permanentes</b>			
	Fr.		
Actions et autres titres suisses:			
Divers	1 200 000.—		
Actions et autres titres étrangers:			
Banques	3 000 000.—		
	4 200 000.—		
<b>Montant des actifs à l'étranger</b>			
	Fr.		
dont avoirs en banque:			
jusqu'à 90 jours d'échéance	20 061 340.38		
à plus de 90 jours d'échéance	211 261.80		
<b>Charges</b>		<b>Compte de pertes et profits de l'exercice 1976</b>	<b>Produits</b>
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	1 163 107.47	Intérêts créanciers	2 780 949.17
Commissions	38 115.02	Produit des effets de change et des papiers monétaires	396 055.29
Organes de la banque et personnel	3 550 097.35	Commissions	3 785 107.52
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	114 904.60	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	655 600.56
Frais généraux et frais de bureau	1 077 979.78	Produit des titres	748 149.08
Impôts	286 191.20	Divers	100 741.50
Pertes, amortissements et provisions	291 004.05		
Bénéfice net de l'exercice	1 945 203.65		
	8 466 603.12		8 466 603.12
		<b>Répartition du bénéfice</b>	
			Fr.
		Versement à la réserve légale	100 000.—
		Versement aux autres réserves	1 800 000.—
		Report à compte nouveau	296 662.15
			2 196 662.15

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Teilnahme einer schweizerischen Regierungsdelegation an der Sondersitzung des EFTA-Konsultativkomitees

Der Bundesrat hat beschlossen, den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Bundesrat Ernst Brugger, mit der Leitung der schweizerischen Regierungsdelegation zu betrauen, die an der einmaligen Sondersitzung des EFTA-Konsultativkomitees teilnehmen wird. Die Sondersitzung wird auf Grund eines Beschlusses des EFTA-Rates (auf Ministeriebene) und auf Einladung der schwedischen Regierung am 14./15. Februar 1977 in Stockholm stattfinden.

Das Konsultativkomitee ist ein dem EFTA-Rat berichtendes Gremium repräsentativer Persönlichkeiten, welche die Sozial-, bzw. Wirtschaftspartner vertreten. Gemäss dem Auftrag, den die EFTA-Minister mit der Teilnahmebereitschaft einer Regierungsdelegation verbunden haben, sollen an der Sondersitzung namentlich die Gründe und Auswirkungen der gegenwärtigen Wirtschaftslage erörtert werden. Darauf aufbauend sind Mittel und Wege zur künftigen Vermeidung von krisenhaften Situationen zu besprechen, wobei die Verwirklichung von Vollbeschäftigung, ausgewogenem Wirtschaftswachstum und monetärer Stabilität unter Aufrechterhaltung des freien Handels angestrebt werden soll.

Bundesrat Brugger wird sich von BIGA-Direktor Bonny, Minister Sommaruga von der Handelsabteilung und dem Chef der schweizerischen EFTA-Delegation in Genf, Minister Jagmetti, begleiten lassen.

## Participation d'une délégation gouvernementale suisse à la session extraordinaire du Comité consultatif de l'AELE

Le Conseil fédéral a décidé de charger le Chef du département fédéral de l'économie publique, M. le Conseiller fédéral Ernst Brugger, de diriger la délégation gouvernementale suisse qui participera à la session extraordinaire du Comité consultatif de l'AELE. La session extraordinaire aura lieu les 14 et 15 février 1977 à Stockholm, sur la base d'une décision du Conseil de l'AELE (au niveau ministériel) et sur invitation du Gouvernement suédois.

Le Comité consultatif est un organisme composé de représentants des partenaires sociaux et économiques, chargé de faire rapport au Conseil de l'AELE. Conformément au mandat par lequel les Ministres de l'AELE ont donné leur approbation à une participation d'une délégation gouvernementale, les discussions de la session extraordinaire porteront notamment sur les causalités et les conséquences de la situation économique présente. Sur la base de cet échange de vues, il s'agira de discuter des moyens pour éviter à l'avenir des situations de crise, et en vue de réaliser l'objectif de plein emploi, de croissance économique harmonieuse et de stabilité monétaire, en maintenant le libre échange.

M. le Conseiller fédéral Brugger sera accompagné par le Directeur de l'OFIAMI, M. Bonny, par M. le Ministre Sommaruga de la Division du commerce et par le Chef de la Délégation permanente près de l'AELE à Genève, M. le ministre Jagmetti.

## Neue Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1976

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1976 (49. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

## Nouvelles couvertures pour la revue «La Vie économique» 1976

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1976 (49<sup>e</sup> année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.— à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

## Spar- und Leihkasse Erlach

mit Filiale in Ins  
Lokalbank für alle Bankgeschäfte seit 1883

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 5. März 1977, nachmittags 15 Uhr, im Sekundarschulhaus in Erlach

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1976.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Geschäftslokal in Erlach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre werden zur Generalversammlung höflich eingeladen. Sie werden gebeten, die Eintrittskarten bis spätestens am 4. März 1977, 17 Uhr, bei einer unserer Geschäftsstellen in Erlach oder Ins zu bestellen.

3255 Erlach, den 10. Januar 1977

Der Verwaltungsrat

## Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA, Vevey

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 25 février 1977, à 16 h., à l'Hôtel du Lac, rue d'Italie, à Vevey. (Liste de présence dès 15 h. 30).

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1976, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, dès le 14 février 1977.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, avenue Général-Guisan à Vevey, ou pour la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, le 12 février 1977

Le conseil d'administration

## Aminona SA, Mollens

**Convocation**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mardi 22 février 1977, à 11 h., dans les bureaux de la Banque Leclerc & Cie, 2, boulevard du Théâtre, à Genève

**Ordre du jour:**

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1975.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes de l'exercice 1975.
3. Délibération et votation sur ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Messieurs les actionnaires sont priés de présenter leurs actions ou un certificat de dépôt d'un établissement bancaire.

Mollens, le 9 février 1977

Le conseil d'administration

## Bondpartners SA, Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 11 mars 1977, à 11 h., au siège de la société, rue de Bourg 28, à Lausanne

**Ordre du jour:**

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Présentation des comptes de l'exercice 1976.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation du rapport de gestion, du compte de résultat et du bilan au 31 décembre 1976; décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Répartition du bénéfice net.
6. Elections statutaires.
7. Divers.

Les comptes, le rapport des contrôleurs et les propositions de répartition du bénéfice seront à disposition des actionnaires au siège social, rue de Bourg 28, dix jours avant l'assemblée générale.

Les cartes de participation seront délivrées au siège de la société contre dépôt des titres ou remise de certificat bancaire de dépôt.

Lausanne, le 8 février 1977

Le conseil d'administration

## El Sara SA, société d'investissements extérieurs

**Convocation**

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mardi 22 février 1977, à 14 h., en l'étude de M<sup>e</sup> Lucien Delétré, notaire, 9, boulevard du Théâtre, à Genève.

L'assemblée générale extraordinaire statuera sur l'ordre du jour suivant:

1. Augmentation du capital social.
2. Modifications statutaires.
3. Nominations d'administrateurs.
4. Divers.

Le conseil d'administration

### Avis rectificatif

## Emprunt VILLE DE VIENNE

République d'Autriche

5 1/4 % 1977-1992 de fr.s. 70 000 000.-. La libération des titres se fera le 28 février 1977 au lieu du 25 février 1977 comme indiqué par inadvertance.



## Inserate erschliessen den Markt

Zu verkaufen:  
zirka 1700 m<sup>2</sup> erschlossenes, zentral gelegenes

### Bauland in Balsthal

auch geeignet für mehrgeschossige Gebäude, keine Industriezone.

Interessenten wenden sich bitte unter Chiffre K 70073, an Publicitas, 3001 Bern

**Basel**

Per sofort oder nach Vereinbarung zu vermieten

### Ladenlokal zirka 100 m<sup>2</sup>

in zentraler Geschäftslage (bei Heuwage), grosse Schaufensterfront, in modernster Liegenschaft. Nettomiete Fr. 27.- mtl./m<sup>2</sup>.

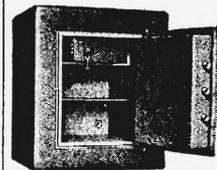
Offerten unter Chiffre M 03-997795, an Publicitas, 4001 Basel.

### Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.- auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

### Sichere Kassenschränke gegen Feuer und Einbruch



Moderne Konstruktion zu vorteilhaften Serienpreisen, Schlosspanzerung und Schneidbrennerschutz über die ganze Türbreite; dazu Wand- und Bodenverankerung.

Ausführungen nach den neuesten Vorschriften der Versicherungs-Gesellschaften.

Über 40 verschiedene Modelle.

Verlangen Sie unverbindlich den ausführlichen Gratiskatalog.

### Kropf-co bern

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4, Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Telefon: 031 / 44 57 66

Bon: für Gratiskatalog - ohne Verpflichtung. Keine Vertreterbesuche!

Adresse: \_\_\_\_\_

SH

# MDT-Computer Vertrauenssache?

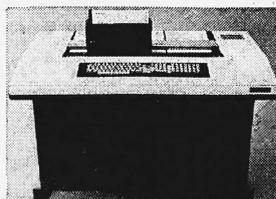
Die Anschaffung eines Computers der mittleren Datentechnik (MDT) ist Vertrauenssache, denn entscheidend sind nicht nur leistungsfähige und preisgünstige Maschinen sondern ebenso wichtig sind die Leistungen des Lieferanten nach dem Verkauf. (Programmierung, Instruktion, Service)

Pebe arbeitet seit Jahren ausschliesslich für Buchhaltungs- und Datentechnik. Pebe verfügt über ein Sortiment erstklassiger Maschinen. Tüchtige Organisatoren, Programmierer und Techniker gewährleisten einen einwandfreien Kundendienst.

## Computata 553 S

ein Beispiel aus unserem Maschinenprogramm

- 8 bis 32 K-Kempeicher
- Schnelles Druckwerk, 120 Z/sec.
- 2 bis 4 Endlosformularführungen
- Druckbreite 288 Positionen
- 1 bis 2 Magnetkonteneinzüge
- 1 bis 3 Laufwerke für Floppy-Discs
- Interessante Standard-Programmpakete



Senden Sie uns bitte diesen Coupon. Wir geben Ihnen gerne und unverbindlich Auskunft.

### Coupon

Wir wünschen  
 Unterlagen über die Computata 553 S  
 den unverbindlichen Besuch Ihres Computata-Spezialisten

Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Plz/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_

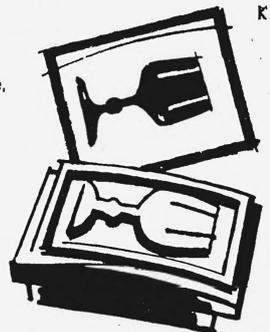
**pebe**

**P. Baumer AG**  
Buchhaltungs- und Datentechnik  
8500 Frauenfeld  
Telefon 054 735 50

**pebe**

## Tempo, Tempo - der Stempel bringt's!

Der ESKATOL-Signierstempel bringt die Speditionssignatur auf Holz, Gewebe, Papier, Metall, Beton. Rasch, sauber, den Normen entsprechend.



Wir lösen jedes Stempelproblem

**Speckert+Klein AG**  
Schweizergasse 20 (beim Löwenplatz) 8023 Zürich 1  
Tel. 01/25 00 50 und 25 69 50 - Telex 55 533

## Confédération Suisse

# 3 3/4 % Emprunt fédéral 1977-92 de fr. 500 000 000

Prix d'émission : 99,75 % — Durée de l'emprunt : 15 ans au maximum

Délai de souscription : du 11 au 17 février 1977, à midi

## PROSPECTUS

Faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'arrêté fédéral du 9 juin 1975, le Département fédéral des finances et des douanes émet, avec l'assentiment du Conseil fédéral,

un emprunt fédéral 3 3/4 % 1977-92, de 500 000 000 de francs

destiné à couvrir partiellement les besoins en capitaux de la Confédération et de ses entreprises.

L'émission de l'emprunt se fait sous la forme de titres et de créances inscrites. Si l'intéressé ne donne pas d'indications lors de la souscription, il reçoit des titres.

## MODALITÉS DE L'EMPRUNT

### A. Titres

Les obligations sont émises au porteur, en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêt à 3 3/4 % l'an à partir du 10 mars 1977 et sont munies de coupons annuels au 10 mars. Le premier coupon vient à échéance le 10 mars 1978.

Le remboursement de l'emprunt s'effectue au pair, sans dénonciation préalable, le 10 mars 1992.

Le Conseil fédéral se réserve toutefois le droit de rembourser l'emprunt au pair le 10 mars 1989 ou ensuite à toute échéance de coupons, moyennant un préavis de trois mois.

Les coupons échus, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et les titres remboursables sont payés sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et aux caisses des établissements membres du Cartel de Banques Suisses, de l'Union des Banques Cantonales Suisses, de l'Union de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses ou du Groupement des banquiers privés de la Suisse alémanique.

Les obligations seront cotées, pendant toute la durée de l'emprunt, aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, St-Gall et Zurich.

Les publications relatives à cet emprunt sont faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

### B. Créances inscrites

Les créances inscrites en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939 sont des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les obligations s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le montant d'une créance inscrite s'élève à 1000 francs ou à un multiple de ce chiffre.
2. Le paiement des intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et le remboursement du capital s'effectuent sans frais.
3. Si les créances inscrites sont cessibles, elles ne peuvent être transformées en obligations.

Berne, le 10 février 1977

Département fédéral des finances et des douanes  
G.-A. Chevallaz

### CONDITIONS D'ÉMISSION

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le montant de 500 000 000 de francs et en ont déjà placé un montant de 90 000 000 de francs. Ils offrent le solde de 410 000 000 de francs en souscription publique

du 11 au 17 février 1977, à midi,

aux conditions suivantes:

1. Le prix de souscription est fixé à 99,75%.
2. La répartition se fera dès que possible après la clôture de la souscription. Si les souscriptions dépassent le montant disponible, les domiciles de souscription sont autorisés à procéder à une attribution réduite.
3. La libération des montants attribués devra s'effectuer du 10 au 17 mars 1977, avec décompte d'intérêt à partir du 10 mars 1977.
4. Les titres seront délivrés aussitôt que possible. Il ne sera pas remis de bons de livraison aux souscripteurs.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du livre de la dette de la Confédération (Banque nationale suisse à Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription à l'Administration du livre de la dette de la Confédération.

Le 10 février 1977

### Cartel de Banques Suisses

Banque Cantonale de Berne  
Union de Banques Suisses

Crédit Suisse  
Banque Leu SA  
Groupement des Banquiers privés  
genevois

Société de Banque Suisse  
Banque Populaire Suisse

### Union des Banques Cantonales Suisses

Banque Cantonale d'Argovie  
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-E.  
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-I.  
Banca dello Stato del Cantone Ticino  
Banque Cantonale de Bâle-Campagne  
Banque Cantonale de Bâle  
Banque de l'Etat de Fribourg  
Caisse d'Epargne de la République et  
Canton de Genève

Banque Hypothécaire du Canton  
de Genève  
Banque Cantonale de Glaris  
Banque Cantonale des Grisons  
Banque Cantonale de Schwyz  
Banque Cantonale Lucernoise  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Banque Cantonale de Nidwald  
Banque Cantonale d'Obwald

Banque Cantonale de St-Gall  
Banque Cantonale de Schaffhouse  
Banque Cantonale de Soleure  
Banque Cantonale de Thurgovie  
Banque Cantonale d'Uri  
Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale du Valais  
Banque Cantonale de Zurich  
Banque Cantonale Zougnoise

### Union de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses

### Groupement des banquiers privés de la Suisse alémanique

Les souscriptions sont reçues sans frais en Suisse aux guichets des établissements faisant partie des groupements sus-mentionnés, par tous les sièges et succursales de la Banque nationale suisse, ainsi que par les autres établissements bancaires de Suisse.

Valeur no: 15513 pour les titres  
15514 pour les créances inscrites